



Těšínské listy

Informační dvouměsíčník města Český Těšín

Ročník IV, číslo 5

10. prosince 2010

Vážení a milí spoluobčané,

přijměte naše upřímné přání šťastného prožití Vánoc, Silvestra a Nového roku. Užijte si v plné spokojenosti dny klidu a pohody v kruhu své rodiny, svých nejbližších přátel a známých.

Do blížícího se roku 2011 vám všem přejeme hodně klidu, radosti, zdraví a štěstí. Našemu městu pak další úspěchy, ocenění, rozvoj, nové úspěšné projekty a také další získávání peněz z Evropské unie.

Jak je již milou tradicí, opět jsme připravili veselý závěr silvestrovské noci a zářivý ohňostroj. Budeme se těšit na setkání s vámi na břehu hraniční řeky.

Zveme vás - přijďte s námi uvítat v dobré naději rok 2011, stisknout si ruku s každým, kdo se hlásí k českotěšínské pospolitosti a věří v budoucnost spokojeného života v našem městě.

Vít Slováček
starosta města

Stanislav Folwarczny a Milan Pecka
místostarostové



Foto 3x: www.dzupin.com



POZOR. V tomto vydání Těšínských listů uvádíme informace o opakovaném hlasování ve volbách do Zastupitelstva města. Více na stranách 10 - 13

Co nám přinesl rok 2010



- 1 - Den dětí
- 2 - Tradiční Fortuna běh
- 3 - Za strašidly na Piastovskou věž
- 4 - Setkání veteránů
- 5 - Slavná Tour de Pologne projela v srpnu i Českým Těšínem
- 6 - Festival příznivců fantasy a vědecko-fantastické literatury Tricon
- 7 - Benefice pod Modrým těšínským nebem
- 8 - Den s krojem
- 9 - Tradiční jazzový festival
- 10 - Svátek tří bratří
- 11 - Nová kavárna Noiva hostila v letošním roce celou řadu zajímavých kulturních akcí
- 12 - Za poklady z Těšínské truhly

Advent zpříjemnil koncert

Charita Český Těšín organizovala v sobotu 11. 12. 2010 v 19 hodin v kostele Nejsvětějšího srdce Ježíšova v Českém Těšíně charitní adventní koncert. Předvánoční čas zpříjemnilo Kubínovo kvarteto, které zahrlo Smyčcový kvartet G dur Antonína Rejchy a Smyčcový kvartet F Dur Op. 3 č. 5 od Josefa Haydna. Na programu bylo také malé vánoční překvapení. Koncertu předcházelo předání cen sv. Mikuláše za přínos rozvoji charitního díla.

Výtěžek koncertu byl věnován na podporu Charitního domu pokojného stáří v Českém Těšíně. Koncert se konal pod záštitou starosty Českého Těšína Ing. Vity Slováčka a za podpory partnerů.

(mah)

Vánoční strom z Bludovic

První sněhové vločky doprovázely instalaci vánočního stromu na náměstí. Ztepilý smrk, který městu daroval občan z Bludovic, na místě lesníci zkrátili o dva metry. Radnice má zpracovaný odborný posudek statika, podle kterého může mít na náměstí vánoční strom o maximální výšce dvanácti metrů.

(DH)



Foto: Dorota Havlíková

Srdečně Vás zveme na

Vánoční koncert

pěveckého sboru Živá píseň a hostů

Na programu jsou koledy českých i zahraničních autorů

Kde: Objekt Křesťanského sboru na sídlišti Mojská, Slezská 874

Kdy: 23.12.2010 v 17 hod.

Přijďte s námi příjemně prožít předvánoční večer
Občerstvení zajištěno, vstup volný



Vánoční jarmark

Odbor místního hospodářství informuje, že do čtvrtku 23.12.2010 bude na náměstí ČSA probíhat vánoční jarmark. V nazdobených dřevěných stáncích bude po celou dobu k dostání tradiční vánoční zboží, jako např. vánoční ubrusy, vánoční cukroví, vánoční formičky na pečení, vánoční svíčky, polštáře s vánočním motivem, vánoční vazby, vánoční svícny, jmelí, chvojí, proutí apod.

K občerstvení bude k dostání horká medovina, svažené víno, teplý punč, speciality na grilu a různé další speciality.

Srdečně zveme všechny



Tříkrálová sbírka

Rok se sešel s rokem a přiblížil se nejen vánoční čas, ale také Tříkrálová sbírka, která k Vánocům neodmyslitelně patří. Během prvních čtrnácti dní roku 2011 zaplní naše ulice charitní tříkráloví koledníci, kteří budou do našich domovů roznášet přání pokoje a požehnání a zároveň vybírat finanční prostředky na pomoc lidem v nouzi a na rozvoj charitního díla. Tříkrálová sbírka se koná již více než deset let a sama se stala tradicí, z níž ostatně vyšla.

I letos se do Tříkrálové sbírky zapojí také Charita Český Těšín, která v loňském roce na svém území pokrývajícím severovýchod našeho kraje vykoledovala více než 800 tis. korun. Podle pravidel sbírky se 65 % výnosu vrací zpět Charitám, které pomáhají seniorům a nemocným zůstat co nejdéle v přirozeném prostředí jejich domovů. Dále byly částečně obnoveny kuchyňské kouty v bytech pro matky s dětmi v obtížné sociální situaci, které žijí v Charitním domě pro matky v tísni v Českém Těšíně. Byly podpořeny také aktivity seniorů v rámci svibického Centra pro seniory a některá střediska mimo střediska Český Těšín,“ sděluje k využití sbírky ředitel Charity Český Těšín Mgr. Martin Hořínek. A využití následující sbírky? „V Českém Těšíně plánujeme vykoledované prostředky použít na vybudování bezbariérového přístupu v Charitním domě pokojného stáří na Hrabinské ulici, dokončení výměny starých kuchyňských linek a opravu společenské místnosti v azylovém domě pro matky v tísni a na vybavení půjčovny kompenzačních pomůcek, která je zde stále více žádaná, a proto ji chceme rozvíjet,“ nastiňuje ředitel Hořínek s tím, že část výnosu sbírky půjde i letos prostřednictvím Charity do zahraničí.

Aby se zamezilo nejruznějším pochybnostem, poznáte charitní tříkrálové koledníčky podle jednoznačných znaků - jsou vybaveni plastovými kasičkami s červenobílým logem, rozdávají jako upomínku kalendářky a cukříky a vedoucí skupinky jsou zároveň v souladu s legislativou vybaveni kartičkami, které slouží jako plné moci a na vyžádání si můžete údaje na průkazkách ověřit dle občanských průkazů.

„Chtěl bych poděkovat dárcům, koledníkům a všem, kdo se podílí na Tříkrálové sbírce a společně tak vytvářejí krásnou tradici, která tvoří pomyslnou tečku za vánočními svátky a ukazuje nám, že Lásky, která přišla na svět před dvěma tisíci lety, mezi námi žije stále. Děkujeme za pomoc a podporu, bez níž bychom nemohli naplňovat své poslání, kterým je pomoc bližním v jakékoli nouzi. Zároveň přejí nám všem a našim rodinám požehnaný rok 2011,“ uzavírá ředitel českotěšínské Charity.

(mah)

Kostel září žlutou barvou

Evangelický kostel Na nivách prochází rekonstrukcí. Mění se také jeho barva – z šedé na žlutou. Díky dotaci ve výši dvě stě tisíc korun od městského úřadu má budova novou fasádu. „Kostel je kompletně omítnutý, nově jsme natřeli větší část budovy. Natírání věže budeme realizovat až s pomocí dotace od německé církevní organizace Gustav-Adolf-Werk pro pomoc zahraničním evangelickým sborům při financování přestaveb nebo novostaveb církevních budov,“ říká pastor Bohuslav Kokotek



Letos se podařilo opravit i střechu. „V příštím roce bychom chtěli rekonstruovat boční schody a přizpůsobit je na bezbariérové. V kostele se konají četné akce pro postižené, o které pečuje Slezská diakonie,“ dodává pastor. (RD)

Foto: Dorota Havlíková

Pocta prezidentu Masarykovi

K oslavám 92. výročí vzniku samostatného Československa se připojili na sklonku října i v našem městě. Starosta města Vít Slováček položil kytici k novému pomníku prezidenta T. G. Masaryka, který byl slavnostně odhalen před dvěma měsíci na Den české státnosti v parku, který od sametové revoluce nese prezidentovo jméno – v Masarykových sadech. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

Město má nového správce osvětlení

Společnost postupně obmění značnou část osvětlení

Město má od začátku listopadu nového správce veřejného osvětlení, renomovanou společnost s celostátním působením. Firma ELTODO-CITELUM, s.r.o. stačila během prvního měsíce spolupráce opravit světelnou vánoční výzdobu a nakoupit nové slavnostní osvětlení. Zavedla NONSTOP dispečink s bezplatným telefonním číslem 800 101 109. Navíc se firma ELTODO-CITELUM smluvně zavázala k významným investicím do modernizace soustavy veřejného osvětlení.

„Na základě výsledků veřejné soutěže jsme uzavřeli dne 1.11.2010 smlouvu na „Zajištění správy, provozu, údržby, oprav a obnovy veřejného a slavnostního osvětlení a světelného signalizačního zařízení na správním území města Český Těšín“ se společností ELTODO-CITELUM, s.r.o.,“ říká starosta Vít Slováček.

Společnost ELTODO-CITELUM, s.r.o. působí na celém území České republiky od roku 1999. Ve své správě má veřejné osvětlení v přibližně 350 městech a obcích, celkem je to více než 220 000 světelných bodů.

„Smlouva je uzavřena na dobu 15 let a její hlavní výhodou je to, že zajišťuje nejen kvalitní a rychlé opravy veřejného osvětlení a signalizačních zařízení, ale také jejich celkovou modernizaci. Již od prvního dne funguje NONSTOP dispečink,“ říká vedoucí Divize obchodních aktivit ELTODO-CITELUM Petr Kulhánek.

„Na základě podepsané smlouvy bude naše společnost investovat do modernizace soustavy veřejného osvětlení a světelného signalizačního zařízení částku 25 milionů korun. První výsledky spolupráce jsou patrné již nyní. Společnost ELTODO-CITELUM, s.r.o. kompletně opravila vánoční výzdobu města,“ dodává Kulhánek. I díky tomu se na Mikuláše rozsvítil na náměstí náš vánoční strom.

Nyní probíhá detailní pasportizace celé soustavy veřejného osvětlení a signalizačních zařízení a připravuje se podrobný plán modernizace. Po jejím dokončení budou všechny stožáry opatřeny novým číslováním, které umožní lepší orientaci při hlášení poruch. Samotná modernizace bude zahájena ihned, jakmile to počasí v příštím roce dovolí. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

Vánoční strom slavnostně rozsvítil na českotěšínském náměstí starosta Vít Slováček v den mikulášských oslav.

Slováček si odnesl cenu i palici

Boleslav Slováček se společně s Karlem Musiolem ze souboru Slezan stali prvními českými lauréáty polské ceny pojmenované po legendárním zbojníku Ondrášovi. Nagrody Ondraszka uděluje každým rokem Kolo Macierzy Zemi Cieszyńskiej za obětavou práci pro region Těšínského Slezska a jeho kulturu. Letos byly vyznamenány osobnosti, které se zasloužily o zachování kultury těšínských měšťanů a popularizaci hudby beskydských horalů.

Cenu letos získali také Janina Ferfecka a Roman Kulhanek ze souboru písní a tance HV PZKO Olza a Jerzy Kwiczała a Karolina Małysz z Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej z Cieszyna. Všichni ocenění si odnesli domů kromě ceny i horalskou palici. (DH)

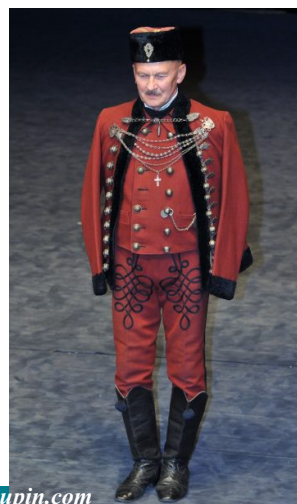


Foto: www.dzupin.com

Role úvěru v městských financích

Počínaje letošním rokem začalo město využívat pro financování svých výdajů po delší době opět prostředků úvěru. V prosinci loňského roku rozhodlo Zastupitelstvo města o uzavření smlouvy o revolvingovém úvěru s Komerční bankou, a.s. Toto rozhodnutí bylo motivováno záměrem městské samosprávy podat celkem 16 projektových žádostí o poskytnutí dotací ze strukturálních fondů Evropské unie na tyto investiční projekty:

- „Rekonstrukce a dostavba areálu KaSS“
- „Sportovní areál Frýdecká – Český Těšín“
- „Integrovaný plán rozvoje města – 5.2a“
- „Integrovaný plán rozvoje města – 5.2b“
- „Technologické centrum“
- „Revitalpark 2010“
- „Revitalizace městské zeleně v Č.T. – ulice“
- „Sportpark I. – Park Sportowy etap I.“
- „Posilování komunikační dostupnosti“
- „Revitalizace povodí Olše“
- „Revitalizace městské zeleně v Č.T. – park u centrálního hřbitova“
- „Zateplení a výměna oken na budovách ZŠ Pod Zvonek“
- „In-line stezka kolem Těšínské přehrady“
- „Školní hřiště pro ZŠ Slezská“
- „Dětské a sportovní hřiště v areálu ZŠ Masarykovy sady“
- „Sportmost – Sportovní lávka“.

Celkové plánované náklady uvedených projektů byly vyčísleny na 681 041 000 Kč, z čehož mělo být uhrazeno z dotací 574 471 000 Kč. U strukturálních fondů Evropské unie se předpokládá profinancování výdajů za práce uskutečněné na konkrétním projektu z prostředků města a teprve po následných kontrolních úkonech je městu uvolněna a zaslána na účet příslušná splátka dotace. Zvýšené investiční záměry vyžadují finanční objemy na jejich průběžné profinancování v částkách vyšších, než jaké je schopen generovat běžný roční rozpočet města v rámci svého investičního prostoru. Předpokladem využití dostupných dotací se tak stává získání odpovídajících mimorozpočtových zdrojů, v našem případě úvěru.

Úvěrová smlouva vymezila také další podmínky nezbytné pro čerpání úvěru, zejména prokázání finančního zdraví města, spočívající v nastavení rozpočtu města tak, aby po celou dobu účinnosti úvěrové smlouvy byl běžný (nikoli investiční) rozpočet města přebytkový.

Ve skutečnosti město uspělo s 15 projektovými žádostmi, u nichž je v současné době rozhodnuto o poskytnutí dotací. O dotaci na jediný projekt, konkrétně „In-line stezka kolem Těšínské přehrady“, město nemohlo požádat, především z důvodu komplikací při uspořádání majetkoprávních vztahů ke stavbou dotčeným pozemkům. Některé projekty již byly dokončeny („Sportovní areál Frýdecká – Český Těšín“, „Revitalpark 2010“, „Revitalizace městské zeleně v Č.T. – ulice“), jiné přechází v různém stupni rozpracovanosti do příštího roku.

Z výše uvedeného vyplývá, že do rozsáhlých projektů v celkové hodnotě 631 milionů korun, které významně změnily tvář našeho města, investovalo město z vlastních a úvěrových zdrojů pouhých cca 110 milionů. Jednoduchými počty lze dojít k závěru, že každá naše investovaná koruna se díky dotacím ze strukturálních fondů rozmnožila na 6 Kč, což považujeme za skutečně výjimečný úspěch.

Nový správce veřejného osvětlení

Společnost ELTODO-CITELUM, s.r.o. se stala díky jedinečné koncepci přenesené správy veřejného osvětlení s velkým náskokem nejúspěšnější firmou na českém trhu. Za jedenáct let působení na českém trhu provozuje přenesenou správu veřejného osvětlení pro cca 300 měst a obcí. Spravuje a udržuje přes 200 000 světelných bodů na území těchto měst a obcí.

Od 1. 11. 2010 společnost ELTODO-CITELUM, s.r.o. udržuje veřejné a slavnostní osvětlení na správním území města Český Těšín. To s sebou přináší i některé změny. Například při ohlašování poruch na veřejném osvětlení. Společnost provozuje „Centrální dispečink“ pro hlášení poruch 24/7/365, dvacet čtyři hodin/sedm dnů v týdnu/po celý rok. Tento centrální dispečink je vybaven bezplatnou telefonní linkou 800 101 109. Na tuto linku se od 1. 11. 2010 hlásí i poruchy veřejného osvětlení na území města Český Těšín. Poruchy na veřejném osvětlení lze nahlásit i prostřednictvím internetových stránek společnosti www.eltodo.cz v sekci „Hlášení poruch“. Konkrétně na adrese: <http://www.eltodo.cz/hlaseni-poruch.html>

Upozornění občanům

Upozorňujeme občany, že dne 31.12.2010 bude budova radnice a detašovaná pracoviště Městského úřadu Český Těšín na ul. Štefánikova č. 25, Tovární č. 23 a Pod Zvonek č. 26, uzavřena.

Prvním úředním dnem v novém roce je pondělí 3.1.2011.



Foto: Miroslav Umlauf

Město má nový park i nábřeží

Na mapě města se letos objevily dva názvy. Zastupitelé na svém posledním zasedání rozhodli o pojmenování nově vzniklých veřejných prostranství.

Park kolem stadionu na ulici Frýdecké se nyní oficiálně jmenuje park U Stadionu. Prostranství, jež vzniklo kolem nové čítkárny a kavárny Noiva, nese název nábřeží Avion. Je to třetí nábřeží na území města.

Názvem nábřeží Avion bude pojmenována ta část nábřeží, která byla stavebně upravena v rámci projektu Revitalpark 2010. Tedy prostor, kde je nové dláždění, parková úprava, veřejné osvětlení a lavičky. Vedení města tak chce připomenout památku slavné předválečné kavárny Avion, na jejímž místě dnes čítárna Noiva stojí. Na novém chodníku je nerezovou lištou vyznačen původní půdorys budovy Avionu s velkým ochozem zavěšeným téměř nad řekou, díky kterému návštěvníci měli dojem, jako by se vznášeli nad hladinou. Samotné zařízení se již tak jmenovat nemůže, značku si zaregistroval majitel kavárenské sítě.

Park U Stadionu byl založen v roce 1999 a již o rok později jej zaregistroval orgán ochrany přírody jako významný krajinný prvek. Od roku 2003 probíhala další etapa zakládání parku, jehož předmětem byly terénní úpravy, realizace parkové cesty, pěšin a mostků a regenerace významného krajinného prvku.

„Podle zákona o obcích je o názvech částí obce, ulic a jiných veřejných prostranství příslušné rozhodovat zastupitelstvo obce. Současně zákon stanoví pravidla - ulice nebo jiná veřejná prostranství se nepojmenovávají shodnými názvy a ani podle jmen žijících osobností veřejného života. Těmto podmínkám navržené názvy vyhovují,“ konstatuje vedoucí odboru občanskosprávního Zdeňka Šmeková.

V obou lokalitách se nenachází žádný stavební objekt a nejsou zde tudíž přihlášení k trvalému pobytu ani žádní občané. Naposledy byla nově pojmenována ulice Průmyslová v roce 2004.

(DH)



Foto: Miroslav Umlauf

Dotazy občanů vybrané z internetových stránek města

Parkovací místo pro ZTP

Dobrý den. Bydlím tady ve Svibici už 25 let, a tak postupem času vidím, jak je toho parkovacího místa čím dál méně. Víím, že se to řeší, a jsem rád. Ale nechápu, jak dotyčný majitel stříbrné oktávky si dovedl sehnat povolení na parkování pro ZTP na místo, které bylo vyhrazeno pro popelnice, které už tam jsou víc než 10 let. Jedná se o ulici Čáslavská a je to přímo naproti Čáslavská 5. To si nemohl dát naproti svému vchodu, kde už stojí čtyři auta pro ZTP a mají tam určené povolení pro parkování? Teď tam má místo jak pro nákladák, ale co popelnice? Stojí o pár metrů dál a navíc mezi auty. Vůbec bych se nedivil, až tam lidi začnou házet odpadky. Já si myslím, že se to dalo řešit lépe... za odpověď děkuji

Odpovídá: Šárka Bílková

Město v tomto případě dalo přednost potřebě zřízení vyhrazeného parkovacího místa pro invalidního občana, který je na invalidním vozíku a bydlí na ul. Čáslavské č. 1818/7, vybralo nejbližší místo jeho bydliště a vzhledem k tomu, že šíře takového parkovacího místa musí být dle platných norem 3,5 m, zajistilo přemístění kontejnerů. Zajít s odpadem o kousek dál určitě zdravým občanům nebude vadit a pro běžné parkující občany jsme ušetřili dvě parkovací místa, která bychom v případě zřízení místa pro tohoto invalidu u místa soustředěných vyhrazených parkovacích míst pro invalidy na ul. Čáslavské u školky museli zrušit.

Žadatel o zřízení vyhrazeného parkovacího místa splnil veškeré body Zásad pro poskytování vyhrazeného parkovacího místa pro ZTP a ZTP/P a požadavek byl schválen Radou města Český Těšín.

V souvislosti s plánovanou rekonstrukcí chodníků ve Svibici v rámci integrovaného plánu rozvoje města počítáme s vybudováním stanoviště pro kontejnery v dané lokalitě.

K dotazu na "botičku" na ul. Kysucké

Chtěla bych reagovat na dotaz a zároveň Vaši odpověď ohledně auta s botičkou na ul. Kysucké. Musím potvrdit, že to auto tam opravdu stojí snad už půl roku. Není to vrak, má SPZ. Je ovšem velkým paradoxem, že policie není schopná najít podle právě té SPZ majitele a musí se s výzvou obracet na širokou veřejnost s prosbou o pomoc při hledání majitele, a to v podobě velké cedule nalepené na okně auta. Možná by připadalo v úvahu i to, že je to auto kradené, a snad možná bude v nějaké databázi ukradených aut. Auto tam bude zase stát dalšího půl roku, než se z něho stane vrak, protože už se stává terčem vandalů a pomalu je ničeno. Jak dlouho to bude ještě trvat? M.S.

Odpovídá: Ing. Tomáš Hloušek

Městská policie se může - a rovněž tak činí - dotázat na provozovatele případně vlastníka daného motorového vozidla dle jemu přidělené registrační značky. Registr vozidel je ve své podstatě evidencí vozidel a jejich provozovatelů. Zapisuje se do něj velké množství údajů, včetně provozovatele a vlastníka vozidla. Vlastníka, kterým může být sám provozovatel anebo zcela jiná osoba, případně instituce, jako např. leasingová společnost, ovšem oznamuje provozovatel vozidla, který žádá o zapsání do registru. Registr vozidel, na rozdíl třeba od katastru nemovitostí, nezakládá vztahy k jednotlivým vozidlům, zákon mu to neumožňuje. Údaje uvedené v registru vozidel můžeme tedy považovat za informativní, jedná se o údaje evidenční. V praxi to znamená, že skutečnost nemusí vždy odpovídat údajům uvedeným v registru. Může se stát, že vlastníkem vozidla je už někdo jiný, než je uvedený v registru. Spousta vozidel je rovněž vedena ve statutu „v převodu“, což znamená, že bývalý provozovatel vozidlo již odhlásil na nového provozovatele, ale nový jej ještě nezaregistroval na svou osobu či firmu. Může se stát, že mezitím vozidlo změní vlastníka i několikrát. Přes hrozící sankce stále dochází k nenahlášení změn údajů týkajících se vozidla do registru vozidel. Dohledat dle dostupných údajů skutečného provozovatele, případně vlastníka vozidla tak není vždy snadné a nelze spoléhat pouze na údaje zapsané v registru vozidel.

Změna přednosti v jízdě

Dobrý den, můžete mi prosím sdělit, proč došlo ke změně přednosti v jízdě na Karvinské ulici za bývalou Hypernovou? Za tuto krátkou dobu se tam staly už 2 havárie. Děkuji za odpověď.

Odpovídá: Ing. Tomáš Hloušek

Ke změně přednosti v jízdě na ulici Karvinské došlo v souvislosti

s umístěním zákazových značek pro vozidla nad 12 tun na všech příjezdových komunikacích do centra města. Město Český Těšín je jedním z mála měst v České republice, které má dokončen celkový obchvat, tudíž je logické, aby veškerá tranzitní doprava, nejen nákladní, byla na tento obchvat směřována. Není důvod, aby jakákoli tranzitující vozidla nadále jezdila centrem města. Řidiči mají možnost využít komfortního a plynulého provozu po obchvatu, který je v úseku od napojení z ulice Karvinské až po exit ve směru na Trinec a Žilinu bezplatný. Je pravdou, že napojení obchvatu z ulice Karvinské je ze všech příjezdových ulic nejproblémovější. Z tohoto důvodu byla provedena odborná posouzení propustnosti zmiňované křižovatky včetně vypracování projektu na její úpravu. Byla zvažována rovněž možnost zřízení kruhové křižovatky, ovšem toto řešení by si vyžádalo nutnost zásahu do cizích pozemků v bezprostřední blízkosti křižovatky. Ze sčítání provozu automobilů v uvedené křižovatce a s přihlédnutím ke zvýšenému počtu vozidel nad 12 tun směřujících po umístění zákazových značek na obchvat bylo doporučeno stávající řešení průjezdu křižovatkou. A to rovněž z důvodu zklidnění dopravy a zvýšení bezpečnosti a plynulosti provozu v této křižovatce, kdy stále ve větší míře docházelo ke vzniku kolizních situací způsobených najižděním kamionů z obchvatu na ulici Karvinskou. Následně bylo navrhované řešení projednáno se zástupci Policie ČR, dopravního inspektorátu na úrovni okresní i krajské. Krajským úřadem Moravskoslezského kraje bylo následně vydáno Rozhodnutí o úpravě stávajícího dopravního značení v uvedené křižovatce. Bohužel došlo k tomu, že realizátor změny neprovedl dle tohoto rozhodnutí a první 3 dny bylo dopravní značení neúplné. Tento stav se však podařilo v následujících dnech napravit a v dnešní době je již dle názoru našeho i policie křižovatka řádně označena jak dopravním značením, tak bezpečnostními prvky. V nejbližší době dojde ještě k instalaci tří velkých návěstí před křižovatkou. Ve zmiňované křižovatce již opravdu došlo ke dvěma dopravním nehodám, kdy však pouze jedna byla hlášena na policii. Zde je třeba připomenout, že mezi základní povinnosti řidiče patří sledování dopravního značení a situace v provozu na pozemních komunikacích.

Proč diskriminace českotěšínských seniorů?

Zjišťoval jsem si, že všude v okolních městech mají senioři různé formy slevy na Městskou hromadnou dopravu, jen v našem městě byly tyto výhody zrušeny.

Odpovídá: Ing. Tomáš Hloušek

Není pravdou, že v systému městské hromadné dopravy našeho města nemají senioři výhody.

Pro osoby starší 65 let existují zlevněné 30denní nebo 90denní časové jízdenky ve výši 75 % obvyklého jízdného. Občané starší 70 let, kteří vlastní čipovou kartu, si mají možnost zakoupit roční časovou jízdenku ve výši 300,- Kč.

Senioři se mohou rozhodnout, zda tuto částku zaplatí jednorázově na celý rok nebo pololetně ve výši Kč 150,-. Na tuto kartu potom mohou její držitelé neomezeně jezdit celý půlrok nebo rok zdarma po všech linkách MHD Český Těšín.



Foto: www.dzupin.com

Minispór o megasprawy

Wielkie dyktando dla Zaolzia przyciągnęło pierwszy grudniowy dzień do auli Gimnazjum ponad 60 osób, które pragnęły zmierzyć się zawiłostkami języka polskiego. Zgłoszonych było dużo więcej, niektórym zainteresowanym stanęła jednak na drodze zawięta śnieżna. Temat dyktanda nazwanego Minispór o megasprawy odgrywał się w naszym mieście.

„Bardzo mi się podobała atmosfera. Do przyjścia zmotywowała mnie dziesięcioletnia córka, która próbowała swoich umiejętności wraz ze mną. To dobra okazja do sprawdzenia się i douczenia się,” mówi Irena Czech jednocześnie pozytywnie oceniając przygotowanie imprezy i prowadzenie przez Barbarę Kubiczek z Centrum Pedagogicznego dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego.

„Staraliśmy się tak przygotować program, aby dla wszystkich był zabawą. Zaczynaliśmy od kwizów, by rozluźnić uczestników,” mówi współautor, polonista Jan Kubiczek.

Organizatorzy chcą kontynuować imprezę. Dyktando można ściągnąć ze strony www.pctesin.cz. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

Historici si prohlédli rozdělené město

Vědecké špičky se na konci října sjely na tři dny do Českého Těšína v rámci 33. ročníku Konference českých a slovenských historiků. Vědci zkoumají vzájemné vztahy obou národů mezi jiným v kontextu národnostním. Tentokrát tématem setkání bylo téma „Polský faktor v Česko - slovenských vztazích“.

Historici se na místě seznámili, jak dvacet let po revoluci funguje spolupráce mezi rozdělenými městy, jaké jsou vztahy občanů. S místostarostou Českého Těšína Stanislavem Folwarcznym hovořili o spolužití národností v multikulturním příhraničí a o využití evropských fondů a spolupráci s Cieszynem.

„Je to poprvé, co jsme se setkali v umělé rozděleném městě. Náš dojem je velmi pozitivní a v příštím roce bychom se chtěli sejít v Komárně, které má obdobný osud,” uvedl profesor Jan Rychlík. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

101 let. A jak jí to sluší!

Záplava květin se musela vejít do malého bytu paní Marie Gadkové. Druhá nejstarší občanka Českého Těšína oslavila na začátku října své stoprvní narozeniny. Jubilantka měla jako vždy pěkně upravené vlasy a po počátečním ostychu sršela humorem. I když už hůře slyší a na psaní si musí vzít brýle, což ji viditelně rozčiluje, je stále schopna se o sebe sama postarat.

Byla by dobrou reklamou na různé zázračné léky na udržení kloubů pohromadě. Kdyby je užívala.

Pochází z polské části města a narodila se v době, kdy o hranici ještě nikdo ani nepřemýšlel. Jako dítě se s rodiči odstěhovala do Ostravy, kam otec putoval za prací. Vyučila se kadeřnicí, ale nakonec pracovala v knihárně. Nikdy neměla děti. Do Českého Těšína se odstěhovala před dvanácti lety z Vendryně.

Nejstarším občanem města stále zůstává 106letý bývalý horník Gabriel Miksa. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

Paní Gadkové přišel poblahopřát místostarosta města Milan Pecka

Komunitní práce na sídlišti Mojská

Když jsme před pěti lety začali organizovat prázdninový týden pod stany pro děti a mládež sídliště Na Mojském, netušili jsme, že zde jednou vyroste centrum pro celoroční práci. Díky stovkám hodin dobrovolnické práce, investicím Křesťanského sboru a podpoře města Český Těšín se to stalo realitou. Komunitní centrum Mojská o.s. DEN pořádá od letošního února pravidelné kluby i jednorázové akce pro veřejnost. Nejrozsáhlejší z nich je každoročně organizovaný letní příměstský tábor na hřišti ZŠ Slezská.

Na příměstský tábor navázaly dívčí a chlapecké kluby. V komunitní práci přicházejí s iniciativou sami účastníci a organizují si volný čas v klubech, jako je Florbal, Pretty Ladies nebo Latinskoamerické tance. Komunitní centrum jim vytváří potřebné zázemí a město může být spokojeno, že investice do komunitního centra přináší ovoce pravidelné práce. Svou nabídkou na ni navazují kluby Royal Rangers nebo Přístav.

Od září hostí KC dobrovolníka ze zahraničí, který přijel pomáhat v rámci Evropské dobrovolné služby a je financován z evropského projektu koordinovaného Slezskou diakonií. Nabízí konverzační hodiny němčiny v pátek odpoledne a pomáhá s dohledem na děti, jež každý den od 14 do 17 hodin navštěvují nízkoprahové centrum, kde hrají ping pong, stolní hry a konverzují s cizincem. Další zahraniční dobrovolník vyučuje v několika úrovních angličtinu v knihovně centra. Ta ostatně bude svou nabídkou knih z duchovní a sociální oblasti také sloužit veřejnosti.

O aktivitách, jež Komunitní centrum Mojská nabízí bezplatně, aby čelilo sociálnímu vyloučení dětí ze sídliště, se můžete informovat na www.kcmojaska.cz. Zveme vás k dobrovolnické spolupráci a rozvíjení dalších oblastí komunitní práce zvláště pro střední a starší generaci.

Ing. Jaromír Andryšek
ředitel KC Mojská o.s. DEN

S advokátem Markem Ježkem o tom, proč napadl výsledek voleb u soudu

Proč jste se rozhodl obrátit na soud a zpochybnit výsledky komunálních voleb ve městě?

Štvalo mne to, nechtěl jsem být pasivní. Byly porušeny zásady, kterým jsem věřil. Prostudoval jsem řadu materiálů a nabyl přesvědčení, že musíme vyhrát.



Ovšem, ale před českotěšínským jednáním se kupováním hlasů v Krupce na Teplicku zabýval ústecký soud. Rozhodl o neplatnosti voleb jen kvůli svázání voličů jakožto nepovolené agitaci. Samotné nakupování hlasů podle něj nezákonné není. Neobával jste se o výsledek své kauzy?

Vykonávám praxi dvanáct let a právní intuice mi říkála, že toto jednání nemůže být zákonné, že to popírá principy demokracie a svobodných voleb. Ústava je nadřazena zákonu o volbách. Z hlediska ústavního práva není možné kupování hlasů a manipulování volbami. Měl jsem štěstí, že soudce byl totožného názoru.

Jde o mimořádné rozhodnutí?

Je to první usnesení tohoto druhu. Je průlomové, jednoznačně říká, že uplácení voličů je nezákonné. Soud správně posoudil zatemnění výsledků a nezrušil volby pouze v okresech, kde se to prokázalo. Byla by to velká nerovnost, protože se letos o dvanáct procent zvedla účast.

Neobáváte se, že se kupování voličů zopakuje?

Obávám. V tom případě by to padlo na moji hlavu, proto moje práce nekončí. Budu dělat maximum pro to, aby se kupčení s hlasy neopakovalo.

Soud nařídil nové hlasování a nyní je na státu, aby zabránil těmto praktikám. S tím je třeba začít mnohem dříve, monitorovat situaci v den voleb je pozdě. A nemohou se tím zabývat pochůzkáři, ale vyšší policejní složky. Věřím, že se tentokrát nezopakuje jejich netečnost, stejně jako nevšímavost médií i samotných občanů.

Ovšem mluvčí ministerstva vnitra vzkázal, že jde pouze o problém morální.

Udivuje mne, že ministerstvo vnitra vedené stranou, která za svůj volební úspěch vděčí heslům o potírání korupce, toto téma nezaújalo. Věnuje se energii stíhání úplatných rozhodčích v okresních přeborech fotbalu, ale není schopno potírat korupci v případech, kde je veřejný zájem mnohem silnější. A tento případ má i další etickou rovinu - okresní státní zástupce v Karviné, který instruoval policii, že je vše v pořádku, bude muset přehodnotit své stanovisko.

Výkonný výbor strany SOS se rozhodl neumožnit kandidátům za SOS pro Český Těšín znovu kandidovat v opakovaných volbách pod jejich křídly.

To byl další bod na našem seznamu. Než jsme je stačili oslovit, vyšli

s tím sami. Od začátku jsem neměl pochybnosti, že by nešlo o demokratickou stranu. Pokud skutečně znemožní kandidovat SOS pro Český Těšín, pak očistí své dobré jméno a potvrdí politický program, který je proti korupci i manipulaci s lidmi.

Může jim v tom strana SOS skutečně zabránit?

Volební zmocněnec může odvolat všechny nebo jen některé osoby z kandidátky.

Takže, pokud se tak stane a SOS nebude kandidovat v lednových volbách, bude to vítězství demokracie?

Na jedné straně ano. Pro mne by však bylo zajímavější, kdyby strana do voleb mohla, ale bez uplácení a za stejných podmínek jako ostatní. Jen tak by se ukázalo, jaká je skutečná podpora voličů, kteří svobodně přijdou k volbám. Kolik dají z vlastní vůle hlasů těmto 27 kandidátům, protože si budou myslet, že to s městem myslí dobře.

Soudce Gottwald vynesl rozsudek dva dny před 21. výročím sametové revoluce a v době, kdy těsně po dalších zmanipulovaných volbách barmská junta vypustila na svobodu disidentku Su Ťij po více než sedmi letech vězení. Ve stejné době docházelo dle vašich zjištění k masovému kupčení s hlasy prvovoličů na středních školách, odkud se vyrojila i řada nákupčích a náhončích. Není to historický paradox a důkaz špatné práce učitelů?

Mladí lidé si neuvědomují, že na svobodném hlasování stojí svobodný svět, ve kterém mohou žít. Prodali své právo, za které ve světě lidé těžce bojují. Neuvědomují si, že to hrozí změnou režimu. Na lokální úrovni se již odzkoušelo, že to funguje a jde svými lidmi obsadit radnice. A ani to moc nestojí. Napříště by to mohly být krajské úřady, parlament... Před dvaceti lety bojovali studenti za demokracii a svobodné volby, dnes to pro ně nic neznamená. Asi je něco špatně.

Ministerstvo připravuje změnu volebního zákona. Co by nemělo v novele chybět?

Bude se muset pojmenovat zákonné jednání, kdy je to ještě kampaň a kdy už uplácení. Dobře to pojmenoval krajský soud v Ostravě. Pověstný guláš je pouze lákadlem k účasti na agitační akci, mítinku. Nezaručuje, že ten, kdo ho sní, skutečně půjde k volbám a odvolí konkrétní stranu nebo kandidáta. V tomto případě jsou nebezpečné ty kontrolní mechanismy, které zajistily, že každý občan přivezený k urně skutečně odvolil stranu SOS. Zásadně nesouhlasím se závěrem Krajského soudu v Ústí nad Labem, že komunální volby stojí na obchodnětržních principech. Tak tomu skutečně být nemůže.

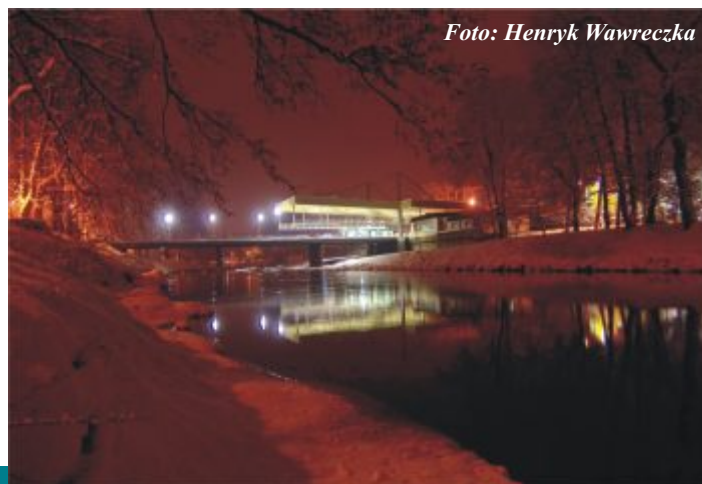
Jak dál?

Ted' je to na lidech. Už vědí, jaké jsou následky uplácení voličů. A když už neodolají vzít si pětistovku, ať vědí, že i při těchto kontrolních mechanismech mohou hlasovat neplatně. Za plentou jsou sami, a tak mohou vhodit prázdnou úřední obálku nebo škrtnout celý hlasovací lístek a tím jej zneplatnit. Tak si vydělají a princip svobodných voleb zůstane zachován.

Děkuji za rozhovor

Dorota Havlíková

Foto: Henryk Wawreczka



Za místa na radnici se platilo, rozhodl soud

Volby v Českém Těšíně jsou kvůli kupování hlasů neplatné a budou se muset opakovat. Dva dny před jednadvacátým výročím sametové revoluce tak rozhodl ostravský krajský soud. Hlasování se bude opakovat v celém městě.

Soud jednal mimořádně mimo svou budovu, v zasedací síni přímo na městském úřadě v Českém Těšíně. Za mimořádného zájmu celostátních i lokálních médií dospěl k názoru, že se ve městě opravdu s hlasy kupovalo. Za hlas pro stranu SOS pro Český Těšín, kterou ve volbách vedl Marian Kuš, dostávali voliči podle svědků odměnu ve výši od 300 do 700 korun.

"Soud konstatoval, že jednoznačně docházelo k nakupování hlasů voličů. Bylo to tak masivní, že to narušilo průběh voleb. Je také jasné, že se hlasy kupovaly ve prospěch SOS pro Český Těšín. Neprokázalo se však, že by tuto činnost organizovali přímo zástupci této strany," vysvětlil rozsudek soudce Jiří Gottwald. Dodal, že soud navíc nezpochybnil celý proces voleb. Opakovat se bude jen hlasování. Nemění se tedy nic na zaregistrovaných kandidátkách, ve stejném složení se sejdou i volební komise.

Obchodování s hlasy během soudního projednávání potvrdilo hned několik svědků. Jednak lidé, kteří viděli přímo předávání peněz, pak ti, kteří nabídku dostali a odmítli, a také ti, kteří se nechali lákat. Kuš ale vše odmítl. "Je to celé nesmysl. U nás není možné koupit něčí hlas. Máme tajnou volbu," řekl. Kuš je vedený na seznamech Ministerstva vnitra jako elitní spolupracovník komunistické Státní bezpečnosti a měl problémy se zákonem už před minulými volbami, kdy předložil nepravdivé lustrační osvědčení. Loni mu soud uložil stotisícovou pokutu za jeho padělání.

Bezdomovec Miroslav Nytra u soudu vypověděl, že za hlas obdržel 700 korun. Nabídku dostal už týden před volbami. "Navštívili nás v azylovém domě. Nabídl peníze a uvedli, kam máme přijít," řekl svědek. Dodal, že na smluvené místo přišlo celkem 40 lidí. "Postupně nás rozvázeli do volebních místností. Čekal jsem tam dvě hodiny, než jsem přišel na řadu," řekl. Ve volební místnosti si vyzvedl hlasovací lístek a s ním pak vyšel ven, kde si jej nechal vyplnit. "Pak jsem se k urně vrátil a lístek tam hodil. Za to jsem pak dostal peníze," řekl. Dodal, že běžně k volbám nechodí.

Podle dalších svědků - romské rodiny ze Svibice - přišla s nimi do zdejší hospody pro odměnu za vhození vyplněných hlasovacích lístků asi stovka lidí. „Dostal jsem vyplněný lístek a schoval jej pod bundu. Pak jsem ho za plentou vytáhl a vyměnil za prázdný, který jsem dostal ve volební místnosti,“ řekl mladý Rom.

Určení, kolik lidí takto prodalo hlas, bylo klíčové - soudce Gottwald hned na začátku přelíčení uvedl, že jednoduchým matematickým propočtem zjistil, kolik hlasů mohlo ovlivnit volby. „Pokud všichni zaškrtnuli celou kandidátku, pak k získání jednoho mandátu v českotěšínském zastupitelstvu stačilo 192 voličů,“ řekl soudce. Členové volebních komisí, kteří také vypovídali u soudu, si všimli, že auta taxislužby přivázejí voliče. Navíc jim bylo podezřelé, že volební lístky vyplní hromadně jeden člověk. Vycházeli ze způsobu vyplnění a rukopisu. Další voliči si podle členů stěžovali, že jim bylo nabídnuto 500 korun za zvolení Kušovy strany.

Stížnost na průběh komunálních voleb v Českém Těšíně podaly společně čtyři politické subjekty. Strany tvrdí, že volby nebyly regulérní, a požadují jejich opakování. SOS pro Český Těšín skončila ve volbách za ČSSD na druhém místě s 19 procenty hlasů a získala ve 27členném zastupitelstvu šest mandátů.

Český Těšín je čtvrtou obcí, kde se musí nějakou formou komunální volby opakovat, vedle Roudnice nad Labem, Krupky na Teplicku nebo Jirkova na Chomutovsku. V Českém Těšíně však byly volby, resp. hlasování zrušeny v celém městě, a právě jen z důvodu kupčení s hlasy, což je rozdílné oproti vyjmenovaným severočeským městům, kde bylo zrušeno hlasování jen v některých málo okresech a pouze z důvodu nepovolené volební agitace - svázení voličů k volebním místnostem.

Strana pro otevřenou společnost (SOS), pod jejíž hlavičkou vytvořil Kuš volební uskupení, uvedla, že situace v hraničním městě poškozuje její dobré jméno. „Podle nám dostupných informací máme důvodné podezření, že kupování hlasů organizovali přímo kandidáti. Výkonný výbor strany se proto rozhodl nemožnit kandidátům na kandidátce SOS

pro Český Těšín znovu kandidovat v opakovaných volbách pod Stranou pro otevřenou společnost. Místopředsedkyně strany Pavla Brady byla pověřena k učinění patřičných kroků,“ uvádí se v tiskovém prohlášení strany. (DH)



Foto Dorota Havliková: Soudce Jiří Gottwald přichází společně s dalšími dvěma soudkyněmi a písařkou k jednacímu sálu českotěšínských zastupitelů, který se mimořádně proměnil v soudní síň. Úředníci museli prostory přizpůsobit požadavkům justice.

Usnesení soudu

Opakované hlasování ve volbách do Zastupitelstva města Český Těšín

Dne 18. listopadu 2010 nabylo právní moci usnesení Krajského soudu v Ostravě, který rozhodl takto:

- I. Hlasování ve volbách do Zastupitelstva města Český Těšín konaných ve dnech 15. a 16. října 2010 je neplatné.
- II. Návrh, aby soud nad rámec výroku I. vyslovil neplatnost voleb do Zastupitelstva města Český Těšín konaných ve dnech 15. a 16. října 2010, se zamítá.
- III. Žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů řízení.

Výňatek z odůvodnění předmětného usnesení:

Krajský soud předesešlá, že si je vědom obecnosti a kusosti zákonné úpravy obsažené zejména v ZVZO, která se týká úpravy způsobu soutěže volebních stran ve volbách do zastupitelstev obcí. Krajský soud však vychází z úpravy zákonem nadřazené, tzn. z úpravy ústavněprávní, a to z čl. 5 Ústavy ČR, čl. 21 odst. 1 a 4 Listiny základních práv a svobod.

Podle čl. 5 Ústavy České republiky politický systém je založen na svobodném a dobrovolném vzniku a volné soutěži politických stran respektujících základní demokratické principy a odmítajících násilí jako prostředek k prosazování svých zájmů.

Podle čl. 21 odst. 1 Listiny základních práv a svobod občané mají právo podílet se na správě veřejných věcí přímo nebo svobodnou volbou svých zástupců. Podle čl. 21 odst. 4 Listiny základních práv a svobod občané mají za rovných podmínek přístup k voleným a jiným veřejným funkcím.

OZNÁMENÍ - o době a místě konání opakovaného hlasování

ve volbách do Zastupitelstva města Český Těšín

Starosta města Český Těšín podle § 29 zákona č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů

oznamuje:

1. Opakované hlasování ve volbách do Zastupitelstva města Český Těšín se uskuteční v sobotu dne 8. ledna 2011 od 07:00 hodin do 22:00 hodin.

2. Místem konání opakovaného hlasování jsou volební místnosti uvedené v příloze k tomuto oznámení.

3. Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svoji totožnost a státní občanství České republiky, popřípadě státní občanství státu, jehož občané jsou oprávněni volit na území České republiky (občané členských států Evropské unie). Totožnost se prokazuje občanským průkazem nebo cestovním pasem České republiky, jde-li o cizince, průkazem o povolení k pobytu. Státní občané jiných členských států Evropské unie se mohou hlasování zúčastnit, pouze pokud doručí nejpozději dne **6. 1. 2011 do 16:00 hod.** Městskému úřadu Český Těšín žádost o zápis do dodatku ke stálému seznamu voličů. O zápis lze požádat písemně nebo osobně.

4. Každému voliči bude dodán 3 dny přede dnem voleb **hlasovací lístek**. Ve dnech voleb volič může obdržet hlasovací lístek i ve volební místnosti.

5. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních důvodů, Městský úřad Český Těšín (tel. 553 035 410) a ve dnech konání opakovaného hlasování okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena.

6. Za pořádek ve volební místnosti a jejím bezprostředním okolí odpovídá předseda okrskové volební komise. Jeho pokyny k zachování pořádku a důstojného průběhu hlasování jsou závazné pro všechny přítomné.

V Českém Těšíně dne 6. 12. 2010

Ing. Vít Slováček
starosta města

Příloha k Oznámení o době a místě konání opakovaného hlasování

SEZNAM VOLEBNÍCH MÍSTNOSTÍ

ve volebním okrsku č. 1

je volební místnost Základní škola na ul. Slezské (vchod ze dvora do družiny)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Hornická,
Ostravská (72, 74, 76),

ve volebním okrsku č. 2

je volební místnost Základní škola na ul. Slezské (hlavní vchod)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Ostravská (68a, 68b, 70),
Slezská (1740, 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 874),

ve volebním okrsku č. 3

je volební místnost RENATEX CZ, a.s., Na Lučinách 1476

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Dlouhá, Hřbitovní, Jaselská,
Karvinská (68, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 121, 123, 125, 225, 239, 866, 867, 1153, 1154, 1155, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1394, 1614, 1897, 1899, 1934, 1947),

Kolonie, Mírová, Mostecká, Na Lučinách, Pionýrů,
Zátiší (1, 2, 3, 4, 5, 6a, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 17a, 19, 21, 23, 25),

městská část Mosty:

Údolní, K Rybníkům, Na Dělnicích,
Mezi Lány (225, 245, 251, 259, 260, 268, 271), Zátiší (258, 305),

ve volebním okrsku č. 4

je volební místnost Dům dětí a mládeže, Hrabinská 33

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Hrabinská (6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 30, 32, 32b, 34, 38, 44, 46, 47, 48, 49),
Karvinská (31, 31a, 31b, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49a, 49b, 51, 59),

Krátká,

Slezská (32, 34, 36, 38, 40, 394, 1134, 1963),

U Lávky, U Modlitebny, Úvoz,

ve volebním okrsku č. 5

je volební místnost Základní škola na ul. Ostravské

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Hrabinská (21a, 21b, 21c, 23a, 23b, 25a, 25b, 25c, 29, 29a, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45),

Ostravská (46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 1710),

Slezská (2, 4, 6),

Zelená,

ve volebním okrsku č. 6

je volební místnost Diakonický institut, Koperníkova 554/2

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Alšova, Brandýská,
Hrabinská (1, 5, 7, 11, 15, 17, 19, 19a),
Karvinská (1, 3, 5, 7, 9, 11, 17, 19, 21, 23, 25),
Komorní, Koperníkova, Mánesova, Nerudova,
Ostravská (4, 6, 8, 10, 12, 18, 22, 24),
Viaduktová (15, 17, 18, 20, 22),

ve volebním okrsku č. 7

je volební místnost Těšínské divadlo, Ostravská 67

(vstup z parkoviště přes vrátnici)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

28. října, Divadelní,
Frýdecká (21, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 35, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 80, 82, 84, 86),

Husova,

Komenského (12, 14, 16, 16A, 16B, 18, 20, 22, 37, 39, 57, 59, 59a, 61, 63, 65, 67),

Kpt. Jaroše, Leoše Janáčka, Lidická,

Lípová (65, 1124, 1131, 1132),

Ostravská (57, 59, 67, 71, 73),

Rozvojová, Sokolovská,

ve volebním okrsku č. 8

je volební místnost Masarykova ZŠ, ul. Komenského

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Akátová,
Frýdecká (2, 6, 6a, 8, 10, 18, 19, 20),
Gymnazijská,
Jablunkovská (16, 18, 20, 28),
Komenského (1, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 15, 17, 19, 23, 25, 27, 29),
Na Horkách,
Ostravská (3, 5, 7, 9, 11, 21, 23),
sady Komenského, sídliště ONV, Studentská, Tyršova, U Mlékárny,

ve volebním okrsku č. 9

je volební místnost Zákl. umělecká škola Pavla Kalety, Sokola-Tůmy 10

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

3. května, Hlavní třída, Masarykovy sady,
Na Olšinách, nábřeží Svobody,
Nádražní (1, 2, 3, 4),
Nová, Protifašistických bojovníků, Příční,
Sokola Tůmy,
Třanovského,
Viaduktová (1, 3, 4, 6, 8, 10, 10a, 10b),
Vrchlického,

ve volebním okrsku č. 10

je volební místnost Klub seniorů, Štefánikova 3

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Božkova, Moskevská,
Nádražní (5, 6, 7, 8, 9),
Odboje, Pražská, Štefánikova,

Pokračování na následující straně

ve volebním okrsku č. 11

je volební místnost Základní škola na ul. Havlíčkově (vchod z ulice Bezručovy)

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Čapkova, Dvořákova, Havlíčkova,
nábřeží Míru (16, 20, 22, 22A, 22b, 24, 24A, 25, 26, 28, 32, 34, 36, 38),
Nádražní (11),
Náměstí ČSA,
Smetanova (2, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15)

ve volebním okrsku č. 12

je volební místnost Kulturní a společenské středisko „STŘELNICE“

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Bezručova,
Dukelská (1, 3, 3a, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12),
Hraniční, Kaštanová, Na Nivách,
nábřeží Míru (40, 42, 46),
Nádražní (2a, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27),
Smetanova (17, 18, 19, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 28),
Střelnická,
Tovární (2a, 4, 4a, 8, 10, 12, 14),

ve volebním okrsku č. 13

je volební místnost Detašované pracoviště MěÚ Český Těšín, Tovární 312/23

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Dr. Slámy,
Dukelská (15, 15a, 17, 19, 21, 21A, 21b, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50),
nábřeží Míru (52, 54, 56, 58, 59, 60, 60A, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 100, 102, 104),
Nová Tovární, park A. Sikory, Potoční,
Tovární (17, 17a, 19, 23, 25, 31, 33, 35, 37, 41, 45, 45a, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 65, 67, 69, 71, 75, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 93, 95, 101, 103, 105, 105b, 107, 111, 113, 117, 123, 127, 129, 470, 1169, 1170, 1171, 1172, 1439, 1440, 1441, 1442, 1850),
Vodní, Železniční,

ve volebním okrsku č. 14

je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek - A

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Cihelní (16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 30),
Jablunkovská (44, 48, 48A, 50, 72, 74),
Okružní (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 20, 22, 24, 26, 28, 30),

ve volebním okrsku č. 15

je volební místnost Bytový dům Kysucká 8

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Kysucká,
Polní (31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 49),

ve volebním okrsku č. 16

je volební místnost Základní škola na ul. Slovenské

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Cihelní (15),
Mládežnická,
Okružní (16, 18),
Polní (32, 34, 36, 46, 47, 48, 50, 51, 54),
Slovenská, Svibická,

ve volebním okrsku č. 17

Je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek - B

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Čáslavská,
Polní (1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30),

ve volebním okrsku č. 18

je volební místnost Základní škola na ul. Pod Zvonek - C

pro voliče bydlící v části obce Český Těšín na ulicích:

Černá,
Dělnická I.,
Dělnická II.,
Horní,
Jablunkovská (9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 29, 33, 35, 37, 41, 53, 57, 86, 88, 90, 92, 92A, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 128),

Kostelní, Mlýnská,

Pod Zvonek (19, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 36, 40, 42, 44, 48, 50, 52, 54, 54a, 56, 58, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 76A, 78, 80, 1616),

Příkopa,

Rakovec (1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1226, 1251, 1428, 1590, 1966),

Třinecká, Zahradní,

Žukovská (5, 7, 9, 11, 13, 15, 18, 24, 33, 1374, 1463, 1657, 1658, 1659, 1706, 1711, 1766, 1777, 1879, č.e. 3019),

a dům č. p. 1982,

ve volebním okrsku č. 19

je volební místnost Knihovna a Společenské centrum Dolní Žukov, Pod Zvonek 115

pro voliče bydlící v části obce Dolní Žukov

ve volebním okrsku č. 20

je volební místnost Slezská diakonie, středisko Eben-Ezer, Vělopolská 243, Horní Žukov

pro voliče bydlící v části obce Horní Žukov

ve volebním okrsku č. 21

je volební místnost Základní škola Stanislavice, Albrechtická 84

pro voliče bydlící v části obce Stanislavice

ve volebním okrsku č. 22

je volební místnost Hasičská zbrojnice Místřovice, Hradišská 81

pro voliče bydlící v části obce Místřovice a části obce Koňákov

ve volebním okrsku č. 23

je volební místnost PZKO Mosty, Jasná 302

pro voliče bydlící v části obce Mosty s výjimkou adres:

Údolní - celá,
K Rybníkům - celá,
Na Dělnicích - celá,
Mezi Lány - domy č.p. 225, 245, 251, 259, 260, 268, 271,
Zátiší - domy č.p. 258, 305

(voliči s uvedenými adresami trvalého pobytu budou hlasovat ve volební místnosti č. 3 – RENATEX CZ, a. s., Na Lučinách 1476)



Foto: www.dzupin.com

OBWIESZCZENIE o dniu i miejscu przeprowadzenia powtórnego głosowania**w wyborach do Rady Gminy
Czeski Cieszyn**

Burmistrz miasta Czeskiego Cieszyzna na podstawie § 29 ustawy nr 491/2001 Dz. U. "o wyborach do rad gmin oraz o zmianie i uzupełnieniu niektórych innych ustaw", z późniejszymi zmianami

podaje do wiadomości:

1. Powtórne głosowanie w wyborach do Rady Gminy Czeski Cieszyn odbędzie się w sobotę dnia 8 stycznia 2011 od 7:00 godz. do 22:00 godz.
2. Powtórne głosowanie odbędzie się w lokalach wyborczych wymienionych w załączniku tego obwieszczenia.
3. Wyborcy będzie umożliwione głosowanie po okazaniu tożsamości i obywatelstwa Republiki Czeskiej, ewentualnie obywatelstwa państwa, którego obywatele są uprawnieni głosować na terytorium Republiki Czeskiej (obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej). Wyborca okaże swoją tożsamość i obywatelstwo dowodem osobistym lub paszportem, a w wypadku cudzoziemca legitymacją o zgodzie na pobyt. Obywatele innych państw członkowskich Unii Europejskiej mogą wziąć udział w głosowaniu, o ile złożą najpóźniej do 6 stycznia 2011 do 16.00 godz. w Urzędzie Miasta Czeski Cieszyn podanie o wpis do załącznika stałej listy osób uprawnionych do głosowania. Podanie można złożyć pisemnie lub osobiście.
4. Każdy wyborca otrzyma na 3 dni przed dniem wyborów **karty do głosowania**. W dniu wyborów może wyborca otrzymać karty do głosowania również w lokalu wyborczym.
5. Wyborca może z przyczyn ważnych, zwłaszcza zdrowotnych, wnieść prośbę do Urzędu Miasta Czeskiego Cieszyzna (tel. 553 035 410), a w dniach powtórnego głosowania do obwodowej komisji wyborczej, o zezwolenie na głosowanie poza lokalem wyborczym, i to wyłącznie na obszarze obwodu głosowania, dla którego powołano obwodową komisję wyborczą.
6. Za utrzymanie porządku w lokalu wyborczym i jego bezpośredniej okolicy odpowiada przewodniczący obwodowej komisji wyborczej. Jego polecenia, mające na celu utrzymanie porządku i odpowiedniego przebiegu głosowania, są obowiązujące dla wszystkich obecnych.

W Czeskim Cieszynie, dnia 6. 12. 2010r.

Burmistrz
inż. Vít Slováček

Załącznik do obwieszczenia dotyczącego terminu i miejsca powtórnego głosowania

SPIS LOKALI WYBORCZYCH

w obwodzie głosowania nr 1

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská/Śląska (wejście z podwórka do świetlicy)
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:
Hornická/Górnicza,
Ostravská/Ostrawska (72, 74, 76),

w obwodzie głosowania nr 2

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slezská/Śląska (wejście główne)
dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:
Ostravská/Ostrawska (68a, 68b, 70),
Slezská/Śląska (1740, 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 874),

w obwodzie głosowania nr 3

**w lokalu wyborczym RENATEX CZ, a. s.,
Na Lučinách/Na Błoniach 1476**

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:
Dlouhá/Długa, Hřbitovní/Cmentarna, Jaselská/Jasielska,

Karvinská/Karwińska (68, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 121, 123, 125, 225, 239, 866, 867, 1153, 1154, 1155, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1394, 1614, 1897, 1899, 1934, 1947),
Kolonie/Kolonia, Mírová/Pokoju, Mostecká/Mostecka, Na Lučinách/Na Błoniach, Pionýrů/Pionierów,
Zátiší/Zacisze (1, 2, 3, 4, 5, 6/a, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 17a, 19, 21, 23, 25),
i dla wyborców mieszkających w dzielnicy miejskiej Mosty przy ulicach:
Údolní/W Dolinie, K Rybníkům/Do Stawów, Na Dělnicích/Na Dzielnicach, Mezi Lány/Między Łanami (225, 245, 251, 259, 260, 268, 271)
Zátiší/Zacisze (258, 305)

w obwodzie głosowania nr 4

w lokalu wyborczym Dom dzieci i młodzieży Hrabinská/Grabińska 33

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:
Hrabinská/Grabińska (6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 30, 32, 32b, 34, 38, 44, 46, 47, 48, 49),
Karvinská/Karwińska (31, 31a, 31b, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49a, 49b, 51, 59),
Krátká/Krótká,
Slezská/Śląska (32, 34, 36, 38, 40, 394, 1134, 1963),
U Lávků/Do Kładki, U Modlitebny/Przy Domu Modlitwy, Úvoz/Wąwóz,

w obwodzie głosowania nr 5

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Ostravská/Ostrawska

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:
Hrabinská/Grabińska (21a, 21b, 21c, 23a, 23b, 25a, 25b, 25c, 29, 29a, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45),
Ostravská/Ostrawska (46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 1710),
Slezská/Śląska (2, 4, 6),
Zelená/Zielona,

w obwodzie głosowania nr 6

w lokalu wyborczym Centrum kształcenia, Koperníkova/Kopernika 554/2

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:
Alšova/Aleša, Brandýská/Brandyska,
Hrabinská/Grabińska (1, 5, 7, 11, 15, 17, 19, 19a),
Karvinská/Karwińska (1, 3, 5, 7, 9, 11, 17, 19, 21, 23, 25),
Komorní/Kameralna, Koperníkova/Kopernika, Mánesova/Mánésa,
Nerudova/Nerudy,
Ostravská/Ostrawska (4, 6, 8, 10, 12, 18, 22, 24),
Viaduktová/Wiaduktowa (15, 17, 18, 20, 22),

w obwodzie głosowania nr 7

w lokalu wyborczym Těšínské divadlo, Ostravská/Ostrawska 67 (wejście z parkingu przez portiernię)

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:
28. října/28 Października, Divadelní/Teatralna,
Frydecká/Frydecka (21, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 35, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 80, 82, 84, 86),
Husova/Husa,
Komenského/Komeńskiego (12, 14, 16, 16A, 16b, 18, 20, 22, 37, 39, 57, 59, 59a, 61, 63, 65, 67),
Kpt. Jaroše/Kpt. Jaroša, Leoše Janáčka/Leoša Janáčka, Lidická/Lidicka,
Lipová/Lipowa (65, 1124, 1131, 1132),
Ostravská/Ostrawska (57, 59, 67, 71, 73),
Rozvojová/Na Rozwoju, Sokolovská/Sokołowska,

w obwodzie głosowania nr 8

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa im. Masaryka, ul. Komenského/Komeńskiego

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Cz. Cieszyn przy ulicach:
Akátová/Akacjowa,
Frydecká/Frydecka (2, 6, 6a, 8, 10, 18, 19, 20),
Gymnazijní/Gimnazjalna,
Jablunkovská/Jabłonkowska (16, 18, 20, 28),
Komenského/Komeńskiego (1, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 15, 17, 19, 23, 25, 27, 29),
Na Horkách/ Na Górkach,
Ostravská/Ostrawska (3, 5, 7, 9, 11, 21, 23),
sady Komenského/Skwer Komeńskiego, sídlíště ONV/Osiedle PRN,
Studentská/Studencka, Tyršova/Tyrša, U Mlékárny/Przy Mleczarni,

w obwodzie głosowania nr 9

w lokalu wyborczym Podstawowa Szkoła Artystyczna im. Pawła Kalety, Sokola-Tůmy 10

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

3. května/3 Maja, Hlavní třída/Główna, Masarykovy sady/Aleje Masaryka, Na Olšinách/W Olszynach, nábřeží Svobody/Aleja Wolności, Nádražní/Dworcowa (1, 2, 3, 4), Nová/Nowa, Protifašistických bojovníků/Bojowników Antyfaszystowskich, Příční/Poprzeczna, Sokola-Tůmy, Třanovského/Trzanowskiego, Viaduktová/Wiaduktowa (1, 3, 4, 6, 8, 10, 10a, 10b), Vrchlického/Vrchlickiego,

w obwodzie głosowania nr 10

w lokalu wyborczym Klub seniorů przy ul. Štefánikova/Štefánika 3

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

Božkova/Božka, Moskevská/Moskiewska, Nádražní/Dworcowa (5, 6, 7, 8, 9), Odboje/Ruchu Oporu, Pražská/Praska, Štefánikova/Štefánika,

w obwodzie głosowania nr 11

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Havlíčkova/ Havlíčka

(wejście z ul. Bezručova/Bezruča)

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

Čapková/Čapka, Dvořákova/Dvořáka, Havlíčkova/Havlíčka, nábřeží Míru/Aleja Pokoju (16, 20, 22, 22a, 22b, 24, 24A, 25, 26, 28, 32, 34, 36, 38), Nádražní/Dworcowa (11), náměstí ČSA/Rynek CSA, Smetanova/Smetany (2, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15),

w obwodzie głosowania nr 12

w lokalu wyborczym KaSS "STŘELNICE"

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

Bezručova/Bezruča, Dukelská/Dukielska (1, 3, 3a, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12), Hraniční/Graniczna, Kaštanová/Kasztanowa, Na Nivách/Na Niwach, nábřeží Míru/Aleja Pokoju (40, 42, 46), Nádražní/Dworcowa (2a, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27), Smetanova/Smetany (17, 18, 19, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 28), Strělniční/Strzelnicza, Tovární/Fabryczna (2a, 4, 4a, 8, 10, 12, 14),

w obwodzie głosowania nr 13

w lokalu wyborczym elokowane oddziały Úřadu Města Český Cieszyn, Tovární/Fabryczna 312/23

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

Dr. Slámy/Dra Slámy, Dukelská/Dukielska (15, 15a, 17, 19, 21, 21a, 21b, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50), nábřeží Míru/Aleja Pokoju (52, 54, 56, 58, 59, 60, 60a, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 100, 102, 104), Nová Tovární/Nowa Fabryczna, park A. Sikory/Park A. Sikory, Potoční/Nad Potokiem, Tovární/Fabryczna 17, 17a, 19, 23, 25, 31, 33, 35, 37, 41, 45, 45a, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 65, 67, 69, 71, 75, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 93, 95, 101, 103, 105, 105b, 107, 111, 113, 117, 123, 127, 129, 470, 1169, 1170, 1171, 1172, 1439, 1440, 1441, 1442, 1850, Vodní/Wodna, Železniční/Kolejowa,

w obwodzie głosowania nr 14

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa

przy ul. Pod Zvonek/Pod Dzwonek - A

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

Cihelní/Cegielna (16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 30), Jablunkovská/Jablonkowska (44, 48, 48a, 50, 72, 74), Okružní/Okrežna (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 20, 22, 24, 26, 28, 30),

w obwodzie głosowania nr 15

w lokalu wyborczym Budynek mieszkalny Kysucká/Kisucka 8

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

Kysucká/Kisucka, Polní/Polna (31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 49),

w obwodzie głosowania nr 16

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa przy ul. Slovenská/ Słowacka

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

Cihelní/Cegielna (15), Mládežnická/Młodzieży, Okružní/Okrežna (16, 18), Polní/Polna (32, 34, 36, 46, 47, 48, 50, 51, 54), Slovenská/Słowacka, Svibická/Sibicka,

w obwodzie głosowania nr 17

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa

przy ul. Pod Zvonek/ Pod Dzwonek - B

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

Čáslavská/Czasławska, Polní/Polna (1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30),

w obwodzie głosowania nr 18

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa

przy ul. Pod Zvonek/ Pod Dzwonek - C

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej

Cz. Cieszyn przy ulicach:

Černá/Czarna, Dělnická I./Robotnicza I, Dělnická II./Robotnicza II, Horní/Górna, Jablunkovská/Jablonkowska (9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 29, 33, 35, 37, 41, 53, 57, 86, 88, 90, 92, 92a, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 128), Kostelní/Kościelna, Mlýnská/Młyńska, Pod Zvonek/Pod Dzwonek (19, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 36, 40, 42, 44, 48, 50, 52, 54, 54a, 56, 58, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 1616), Příkopa/Przykopa, Rakovec/Rakowiec (1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1226, 1251, 1428, 1590, 1966), Trinecká/Trzyniecka, Zahradní/Ogrodowa, Žukovská/Żukowska (5, 7, 9, 11, 13, 18, 24, 33, 1374, 1463, 1657, 1658, 1659, 1706, 1711, 1766, 1777, 1879, č.e. 3019), i dom nr 1982

w obwodzie głosowania nr 19

w lokalu wyborczym Biblioteka i Centrum Towarzystwo Żuków Dolny, Pod Zvonek/Pod Dzwonek 115

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Żuków Dolny

w obwodzie głosowania nr 20

w lokalu wyborczym Diakonia Śląska, Ośrodek Eben - Ezer, Żuków Górny, Vělopolská/Wielopolska 243

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Żuków Górny

w obwodzie głosowania nr 21

w lokalu wyborczym Szkoła Podstawowa Stanisławice, Albrechtická/ Olbrachcicka 84

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Stanisławice

w obwodzie głosowania nr 22

w lokalu wyborczym Remiza Strażacka Mistrzowice, Hradištská/ Grodziska 81

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Mistrzowice i Koniaków

w obwodzie głosowania nr 23

w lokalu wyborczym PZKO Mosty, Jasná/Jasna 302

dla wyborców zamieszkałych w dzielnicy miejskiej Mosty oprócz adres:

Údolní/W Dolinie - cała, K Rybníkům/Do Stawów - cała, Na Dělnicích/Na Dzielnicach - cała, Mezi Lány/Między Łanami - domy nr 225, 245, 251, 259, 260, 268, 271, Zátíši/Zacisze - domy nr 258, 305 (osoby uprawnione do głosowania z wyżej wymienionymi adresami będą głosować w lokalu wyborczym nr 3 – RENATEX CZ, a. s., Na Lučinách/Na Błoniach 1476)



Nová lávka mezi Těšínem

„SportMost - Sportovní lávka“ CZ.3.22/2.2.00/09.01081

Projekt Sportmost - Sportovní lávka je stejně jako projekt Sportpark - Sportovní sady součástí pilotního projektu Těš se Těšínem - Zahrada dvou břehů. V rámci realizace projektu bude vybudována Sportovní lávka, která se stane komunikačním uzlem v rekreačně sportovních oblastech měst Českého Těšína a Cieszyna. Lávka se smíšeným provozem pro pěší a cyklisty propojí stávající české a polské nábřeží, parky, aleje, sportoviště, kemping Olza a především umožní komunikační propojení cyklotras (okruh oběma Těšínem). Součástí projektu bude rovněž vybudování nástupní rampy z chodníku podél řeky Olše, osvětlení lávky i cyklostezky, nezbytné přeložky inženýrských sítí. V rámci realizace proběhlo výběrové řízení na zhotovitele a smlouva byla podepsána s firmou EUROVIA dne 12.11.2010. Vedoucím partnerem projektu je město Český Těšín a projektovým partnerem Obec Těšín. Rozhodnutí o poskytnutí dotace na tento projekt přišlo v červnu 2010. Financování projektu je následující: celkové způsobilé výdaje pro město Český Těšín jsou ve výši 1.410.438,81 EUR, z toho příspěvek z ERDF 85% 1.198.871,99 EUR, státní rozpočet 5% 70.521,94 EUR a město Český Těšín se bude na financování podílet 10%, což je 141.044,88 EUR.

Ing. Markéta Vylvěčková, projektový manažer

Tento projekt je realizován v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Polská republika 2007 - 2013 a je spolufinancován Evropskou unií - Evropským fondem pro regionální rozvoj - www.cz-pl.eu



Revitalizace obytného domu

Revitalizace obytného domu Kysucká 1821/8 a 1822/10, I. etapa

Dne 15.6.2010 byla zahájena realizace projektu „Revitalizace obytného domu Kysucká 1821/8 a 1822/10, I. etapa“, který je součástí Integrovaného plánu rozvoje města Český Těšín – „Revitalizace významně postižené městské části Svibice“ spolufinancovaného z prostředků Evropské unie, Evropského fondu pro regionální rozvoj, Integrovaného operačního programu.

Cílem projektu je provedení technických a technologických opatření ke snížení energetické náročnosti domu a efektivnějšímu hospodaření s energiemi. Je plánováno kompletní zateplení fasády, stropu 1. nadzemního podlaží, střechy a výměna oken a nutná sanace lodžii.

Výstupy projektu jsou určeny současným i budoucím obyvatelům předmětného objektu, který je součástí významně postižené městské části Svibice.

Celkové způsobilé výdaje projektu byly vyčísleny na 21.730.251,- Kč, z toho 34% tj. 7.204.014,86 Kč bude hrazeno z Evropského fondu regionálního rozvoje, 6% tj. 1 271 296,74 Kč ze státního rozpočtu ČR a 60% tj. 12.712.967,40 Kč z rozpočtu města Český Těšín.

Aktivita projektu byly ukončeny 30.11.2010.



Nový prostor pro sporty

„Sportpark – Sportovní sady“ PL.3.22/2.2.00/08.00685

Projekt Sportpark - Sportovní sady je realizován v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Polská republika 2007 - 2013, vedoucím partnerem je Obec Těšín a projektovým partnerem město Český Těšín. Celkové způsobilé výdaje projektu pro město Český Těšín činí 1.424.704,16 EUR, z toho příspěvek z ERDF (85%) 1.210.997,54 EUR, SR (5%) 71.234,21 EUR a dotace města Český Těšín (10%) 142.472,41 EUR. V současné době se stále pokračuje v realizaci projektu. Byla již provedena demolice altánu a amfiteátru, stavba části cyklostezky s chodníkem před parkem A. Sikory a kácení stromů, odstraňovala se asfaltová plocha v parku a byla nahrazena betonovou, na kterou bude ještě položena dlažba. Postupně se začaly osazovat sloupky veřejného osvětlení na Nábřeží Míru. Všechny práce tak směřují k dosažení hlavního cíle projektu, což je rozšíření a modernizace parku Adama Sikory a sportovně - rekreačního areálu pod Wałką w Cieszyně.

Ing. Markéta Vylvěčková, projektový manažer

Tento projekt je realizován v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Polská republika 2007 - 2013 a je spolufinancován Evropskou unií - Evropským fondem pro regionální rozvoj - www.cz-pl.eu



Rekonstrukce chodníku



Rekonstrukce chodníku Svibice II. a III. etapa

Dne 1.7.2010 byla zahájena realizace projektu „Rekonstrukce chodníku Svibice II. a III.“, který je součástí Integrovaného plánu rozvoje města Český Těšín – „Revitalizace významně postižené městské části Svibice“ spolufinancovaného z prostředků Evropské unie, Evropského fondu pro regionální rozvoj, Integrovaného operačního programu.

Cílem projektu je obnova, regenerace a zlepšení fyzické atraktivity prostředí významně postižené městské části sídliště Svibice.

Realizací projektu dojde k revitalizaci veřejného prostranství, regeneraci přístupových komunikací pro pěší, k vybavení mobiliáři, ozelenění volných nepevných ploch a modernizaci dětského hřiště pro míčové hry.

Výstupem projektu budou moderní chodníky, regenerované dětské hřiště na míčové hry a revitalizovaná a rozšířená plocha zeleně, osázena stromy a keři. Veřejná prostranství budou obohacena o mobiliář - parkové lavičky s opěradly i bez nich, odpadkové koše, stojany na jízdní kola a plakátovací plochy, tím dojde ke zlepšení životních i sociálních podmínek obyvatel.

Celkové způsobilé výdaje projektu byly vyčísleny na 17.422.304,33 Kč, z toho 85% tj. 14.808.958,68 Kč bude hrazeno z Evropského fondu regionálního rozvoje a 15% tj. 2 613 345,65 Kč z rozpočtu města Český Těšín.

Aktivita projektu byly ukončeny 30.11.2010



Řidiči, buďte pozorní!

Podle policistů byla opatření doprovázející změnu dopravy na ulici Karvinské v křižovatce silnice I. třídy (I/48 a I/67) směrem na Karvinou dostatečná. Přesto někteří řidiči jezdí popaměti nebo nepozorně.

„I přes výrazné značení změny někteří jezdí podle zvyku a mají s průjezdem problém. A pár řidičů už na to doplatilo. Například jednašedesátiletý řidič jedoucí od Karviné nedal při projíždění křižovatky přednost v jízdě a narazil do osobního vozidla Seat Ibiza. Oba řidiči utrpěli lehká zranění,“ uvedla mluvčí karvinské policie Zlataše Víačková. Policie chce proto znovu všechny účastníky silničního provozu na tuto změnu upozornit.

„Změna přednosti v jízdě má zamezit průjezdu nákladní dopravy přes město Český Těšín a navést dopravu na obchvat. Na silnici jsou umístěny plastové "city blocky" pro zúžení komunikace a zamezení přímého průhledu křižovatkou. Přednost v jízdě má pro řidiče větší důraz. I žlutozelené retroreflexní podklady pod dopravní značkou "Dej přednost v jízdě" by měly napomoci zvýraznění změn,“ dodala mluvčí karvinské policie Zlataše Víačková. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

Silniční směrové sloupky

Do konce měsíce listopadu byly na čtyřech výjezdech ze Sídliště ONV na ul. Komenského instalovány směrové sloupky v červeném barevném provedení. Směrové sloupky červené barvy se užívají v místě připojení účelové pozemní komunikace na pozemní komunikaci vyšší kategorie. Toto připojení není křižovatkou a označení takového místa červenými směrovými sloupky upozorňuje řidiče na povinnost dát při výjezdu z místa ležícího mimo pozemní komunikaci přednost vozidlům jedoucím po místní komunikaci.

Používá se několik směrových sloupků. Bílé směrové sloupky jsou základní variantou. U míst vjezdu nebo výjezdu na pozemní komunikaci (polní a lesní cesty, parkoviště apod.) se používají směrové sloupky červené. V úsecích s častějším výskytem náledí (mosty, hráze) se umísťují modré sloupky. Na přední straně viditelné při pravé straně silnice mají sloupky zdvojené oranžové odrazky, na zadní straně (tedy po levé straně silnice) jednoduché bílé odrazky, obojí kosodélníkového tvaru.

K umístění tohoto dopravního zařízení v dané lokalitě bylo přistoupeno z důvodu zdůraznění typu připojení a zvýšení bezpečnosti silničního provozu, kdy se někteří účastníci silničního provozu mylně domnívají, že se při výjezdu ze Sídliště ONV jedná o výjezd z místní komunikace, kde se řidiči řídí pravidlem pravé ruky.

Marcela Sikorová
referent taxislužby a dopravní obslužnosti

Ve městě ubylo kamionů

Rozmístění značek zakazujících vjezd do centra Českého Těšína nákladním autům nad 12 tun pomohlo dále zklidnit dopravu na nejvíce přetížených komunikacích a přispívá k ochraně životního prostředí. Potvrzují to výsledky kontrolních akcí, kdy policisté a strážníci namátkově kontrolují dopravu na příjezdu do středu města.

„Během první akce jsme zastavili 16 kamiónů, osm z nich bylo dopravní obsluhou, pro ně platí výjimka. Osm řidičů porušilo zákaz vjezdu. Tato vozidla převážela především popílek a železo na trati z Třince na Karvinou,“ říká ředitel Městské policie Český Těšín Petr Chroboczek s tím, že nákladních aut bylo hned v centru viditelně méně.

„A právě kamiony s tímto nákladem ve městě nechceme. Jejich řidiči mohou využívat obchvatu, avšak kvůli své pohodlnosti jezdí městem,“ říká starosta Vít Slováček.

Radnice usilovala o zákaz vjezdu nákladních aut nad 12 tun již od dokončení obchvatu. Instalaci dopravních značek předcházelo dlouhé a náročné jednání s krajským úřadem, policií i Ředitelstvím silnic a dálnic a Správou silnic.

Nyní jsou již všechny zákazové značky umístěny na důležitých příjezdových komunikacích směrem do města. Omezení neplatí pro dopravní obsluhu a značení bylo umístěno tak, aby umožnilo tankování TIRů na stanici Slovnaft a také dojezd do průmyslové zóny na Strojnické ulici.

Obchvat města byl otevřen v červenci 2008. Dvoukilometrová silnice, za kterou stát zaplatil 566 milionů korun, měla výrazně ulehčit právě dopravě v Českém Těšíně, ale i v Třinci.

Městská policie společně s Policií ČR budou v pravidelné kontrole dodržování zákazu vjezdu pokračovat v průběhu své obvyklé činnosti. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

Pozor na výbavu vozidla

Nové autolékárničky a změny v povinné výbavě vozidla

S účinností od 01.01.2011 dochází ke změnám obsahu zdravotnických prostředků, k úpravě kvality a provedení některých pomůcek a rovněž jsou předepsány některé komponenty zcela nově.

Nová autolékárnička obsahuje oproti starší verzi nově resuscitační masku, isotermickou fólii a letáček o postupu při zvládání dopravní nehody.

Přesný obsah autolékárničky je stanoven přílohou č. 14 vyhlášky č. 283/2009. S novým rokem platí také povinnost mít automobil vybaven výstražnou reflexní vestou, když dosud tato povinnost platila pouze pro řidiče profesionály.

Ing. Tomáš Hloušek, vedoucí oddělení dopravy

Nové označení linek MHD

Upozorňujeme cestující veřejnost na skutečnost, že v souvislosti s připravovaným zapojením dopravního systému pro oblast Třinec a okolí na území města Český Těšín do integrovaného dopravního systému Moravskoslezského kraje ODIS dojde s platností nových jízdních řádů od 12.12.2010 ke změně číselného označení linek MHD Český Těšín, a to v návaznosti na jednotný celokrajský číselník linek. Původní číselné označení linek 875001-875006 se nově mění na čísla linek 875721-875726. V praxi to znamená, že na autobusech budete vydávat orientační označení linek 721-726 místo současného označení 1-6.

Proč zjišťovat stav ovzduší

Na špatnou kvalitu ovzduší obzvláště citlivě reagují nemocní lidé, senioři a děti. Proto je u těchto skupin lidí nanejvýš nutné před každým odchodem do venkovního prostředí ověřit momentální stav ovzduší a tomu pak pobyt venku přizpůsobit.

V našem městě velmi často dochází k překročení limitů prachu (tj. suspendovaných částic PM10), tato škodlivina bývá v tisku označována také jako prašný aerosol nebo poléťavý prach. Limitem pro tuto škodlivinu je průměrná 24hodinová koncentrace, a to $50 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Nadlimitní koncentrace mohou činit lidem citlivě reagujícím na znečištěné ovzduší zdravotní potíže, nejvíce ohroženi jsou nemocní se srdečně cévními a respiračními chorobami, osoby se sníženou imunitou, senioři a děti.

Pro výjimečné stavy, tzv. smogové situace, jsou stanoveny zvláštní imisní limity, při dosažení hodnoty průměrné 24hodinové koncentrace $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$ je obyvatelstvo upozorňováno na vznik smogové situace v médiích s doporučeným omezením aktivit a pobytu ve venkovním prostředí, při překročení hranice $150 \mu\text{g}/\text{m}^3$ navíc nastupuje regulace vybraných zdrojů v rámci krajského regulačního řádu.

Velmi jednoduše a zároveň nejčerstvější informace zjistíme na internetových stránkách Českého hydrometeorologického ústavu (ČHMÚ) www.chmi.cz, kde jsou veškeré informace, včetně předpovědí a výstrah, týkající se počasí, vody i ovzduší.

V sekci nazvané „Ovzduší“ nebo „Ochrana čistoty ovzduší“ jsou nejruznější mapy a vývojové grafy znečištění, tabulky měření, ročenky a jiné zajímavosti.

Pro zjištění aktuálního stavu ovzduší otevřete v této sekci odkaz „Aktuální hod. přehled“, jsou zde k dispozici data ze všech měřicích stanic na území České republiky. Na řádku s konkrétní měřicí stanicí je numerická hodnota aktuálního měření u konkrétní škodliviny a rovněž slovně vyhodnocena i barevně označena aktuální kvalita ovzduší jako celku (tj. velmi dobrá, dobrá, uspokojivá, vyhovující, špatná, velmi špatná), zejména podle míry znečištění ovzduší suspendovanými částicemi PM10 (prachové částice velikostní frakce $10 \mu\text{m}$), oxidem dusičitým a oxidem siřičitým. Po rozkliknutí kódu stanice (na začátku řádku) se ukáže přehled hodinových koncentrací u jednotlivých škodlivin za posledních 24 hodin, včetně vývojového grafu.

Informace o stavu ovzduší lze zjistit také na tel. č. 596 900 265 nebo teletextu České televize (str. 180).

Kvalita ovzduší je závislá na rozptylových podmínkách, které velmi ovlivňují meteorologické jevy, zkráceně lze říci, že ke zlepšení kvality ovzduší v naší oblasti vydatně přispívá vítr se srážkami.

Irena Kostelencová, Oddělení životního prostředí



Ilustrační fotografie: Miroslav Umlauf

Jak přežít „smogovky“

Zejména v zimních měsících dochází k inverzním stavům počasí, při nichž trvají nepříznivé rozptylové podmínky a imisní limity jsou překračovány i několikanásobně, vznikají smogové situace. Všichni můžeme přispět ke zmírnění jejich průběhu. Jak se při „smogovkách“ chovat a čeho se vyvarovat? Doporučuje se:

- minimalizovat množství škodlivin vypouštěných do ovzduší,
- omezit spalování pevných paliv,
- v domácnostech omezit používání otevřených plynových spotřebičů a krbových topenišť,
- zdržet se práce s chemickými látkami (např. nátěrové hmoty, rozpouštědla atd.),
- neprovádět činnosti spojené s nadměrnou prašností (např. přesun sypkých hmot, zeminy, sutí atd.),
- pokud možno s automobily vůbec nevyjíždět,
- větrat jen krátce a intenzivně,
- omezit pobyty ve venkovním prostředí,
- není vhodné venku sportovat nebo provádět činnosti s velkou fyzickou zátěží.

Smog může vyvolat především dýchací obtíže. Hlavně lidem starším, dětem a nemocným (osobám trpícím srdečně cévními a respiračními chorobami) se doporučuje:

- omezit pobyty ve venkovním prostředí,
- zvýšit přísun vitamínů, zejména vitamínu C (ovoce, zelenina),
- nekouřit a vyhýbat se zakouřeným prostorům.

Irena Kostelencová, Oddělení životního prostředí



Foto: Henryk Wawreczka

Kdo znečišťuje více Slezsko

Dozvíme se, kdo tráví více lidí v pohraničí

Tráví české průmyslové závody Poláky nebo naopak, většina znečištění v českém Slezsku pochází z polské strany? Na tuto otázku má odpovědět nový monitorovací systém, jehož spuštění se od příštího roku chystá v česko-polském pohraničí. Cílem společného projektu je zmapovat situaci v průmyslových aglomeracích na obou stranách hranice, a to od Katovic až po Opavu po celé délce hranice Slezska.

Naměřené údaje budou veřejně dostupné na internetu. Obyvatelé tam budou moci najít data nejen o aktuálním stavu znečištění, ale například i informace o potřebných opatřeních. "Poprvé za velmi hodně dlouhou dobu došlo ke spolupráci mezi českou a polskou stranou, kdy se obě dvě strany shodly, že si vzájemně vymění data a že si vzájemně půjčí území k měření," vysvětlil Jiří Bílek ze Zdravotního ústavu v Ostravě.

„Jsme rádi, že se měření podaří konečně spustit. Z hlediska ochrany zdraví našeho občana je to však podle mě pouze první krok, kdy zjistíme, kdo nás konkrétně dusí. Naším cílem je však také přimět znečišťovatele, aby nejen snížili emise například tím, že budou více investovat do ekologizace výroby. Chceme také vytvořit nadaci na podporu ozdravných pobytů našich dětí a přimět hranice znečišťovatele, aby do tohoto fondu přispívali,“ říká místostarosta Českého Těšína Stanislav Folwarczny.

Podle Bílka se bude k měření používat nejmodernější dostupná technika. Jednotliví partneři projektu budou poskytovat data o znečištění ovzduší, emisích ze zdrojů a imisní zátěži ve sledované lokalitě. Monitorovat se budou hlavně koncentrace prašného aerosolu, oxidu siřičitého, oxidu dusíku a vybraných speciálních organických látek. Zásadním úkolem pak bude zkoumání a vyhodnocování vztahů mezi znečištěním ovzduší a meteorologickými podmínkami. K měření budou využity nejen všechny stacionární stanice v regionu, ale i mobilní měřicí stanice a letadlo. Stanice se budou v monitorovací síti přesouvat tak, aby každý bod byl proměřen minimálně osm týdnů v roce. (DH)

Biojarmark nabídl pestrý program

Tradiční biojarmark upřádali již poosmé studenti Střední školy zemědělské v rámci prezentace tohoto typu školství v regionu.

„Cílem je ukázat veřejnosti naši školu a její program, ale i propagovat environmentální výchovu. Představujeme ekofarmy, ekologické zemědělství, zdravý životní styl a přírodní léčitelství,“ říká učitelka Anna Hromková.

Na akci se vypravili i žáci základních a mateřských škol a mnohé děti poprvé v životě viděly zblízka živá hospodářská zvířata. Studenti pro ně připravili ochutnávku přírodních produktů. Součástí akce byly i zručnostní disciplíny pro studenty zemědělských škol, například jízda zručnosti traktorem nebo výstava zemědělské techniky. (RD)



Foto: Dorota Havlíková

Jak nakládat s odpady

Pytlový systém sběru plastů a papíru v roce 2011

Pytle s plasty (plastové obaly, plastové tašky a sáčky, PET láhve – stlačené, čisté kelímky od jogurtů a jiných potravin, plastové nádoby od kosmetických a mycích prostředků) musí být přistaveny k popelové nádobě do 6:30 hodin a budou sváženy v těchto termínech:

08.01., 05.02., 05.03., 02.04., 07.05., 04.06., 02.07., 06.08., 03.09., 01.10., 05.11. a 03.12.2011

Pytle s papírem (noviny, časopisy, knihy, brožury, sešity, rozložené papírové krabice, karton a vlnitá lepenka, čisté papírové obaly a sáčky, reklamní letáky, kancelářský papír a nápojové kartony např. z mléka a džusů) musí být rovněž přistaveny ve svazkový den k popelové nádobě do 6:30 hodin a termíny svozů jsou:

12.02., 09.04., 11.06., 13.08., 08.10. a 10.12.2011

Pytle s odpadem jsou sváženy v Mostech, v Místřovicích, ve Stanislavicích, v Koňákově, v Horním a Dolním Žukově (mimo ul. Šadový) a od rodinných domů na těchto ulicích: Černá, Dělnická I, Horní, Kostelní, Mlýnská, Pod Zvonek, Příkopa, Třinecká, Zahradní, Železniční a Žukovská.

Veškerý odpad musí být čistý.

Provozní doba na sběrném dvoře

Upozorňujeme, že v období od 02.12.2010 do 24.02.2011 bude na Sběrném dvoře na ul. Na Horkách zkrácena provozní doba do 16 hod. Poslední den v letošním roce, kdy bude otevřen sběrný dvůr, je úterý dne 21.12.2010 od 8 do 16 hod.

V roce 2011 bude poprvé otevřen v úterý dne 04.01.2011 od 8 do 16 hod.

Provozní doba během prosince - února

Úterý	08:00 – 16:00 hodin
Čtvrtek	08:00 – 16:00 hodin
Sobota	08:00 – 14:00 hodin

Partnersky o životním prostředí

Završení aktivit 7. ročníku Dny energie na Olši/Olze - workshop se konal 23.11.2010 v Kaplově dvoře v Tránovicích.

Účastníci byli seznámeni s přehledem aktivit partnerské spolupráce v rámci činnosti Středoevropské skupiny pro integraci - TRIANON EU. Zejména to byla mezinárodní studentská konference, kterou organizovalo ZST z Cieszyna a uskutečnila se v Energetyce Cieszyńskiej, dále výtvarná soutěž EKOPLAKÁT, soutěž vozidel na šetrný pohon k přírodě, diskusní panel o energetické bezpečnosti a letní studentská brigáda v chráněných dílnách OS TRIANON, završena vlastní výrobou kolektoru.

S prezentací výsledků soutěže 100 solárních střech pro Těšíny vystoupili studenti ZST Cieszyn a SŠZe z Českého Těšína. Soutěž byla reakcí na "fotovoltaické šílenství" z roku 2008 a zabírání úrodné půdy v ČR. Z prezentovaných projektů bude do konce roku vybrán jeden celkový a dva národní vítězové. Účastníci workshopu ocenili význam této dvouleté soutěže, nakolik v regionu přibývají solární systémy na střechách nejen firem, ale i rodinných a panelových domů. Za zmínku stojí systémy na střechách sportovní haly ve Svojsíkové aleji a na střechách haly v areálu VOP GROUP na ul. Lípová. Velice zajímavé řešení představují systémy na rodinných domech nebo k ohřevu vody bazénů v Cieszyně.

Tyto aktivity se konají v rámci pilotního programu Bez bariér bez hranic® za podpory Moravskoslezského kraje, města Český Těšín, Třineckých železáren, Lázní Darkov, společnosti KARTA Group, Energetyka Cieszyńska, HRAT, s.r.o.

V. Šuňal, TRIANON

Ilustrační fotografie: Miroslav Umlauf



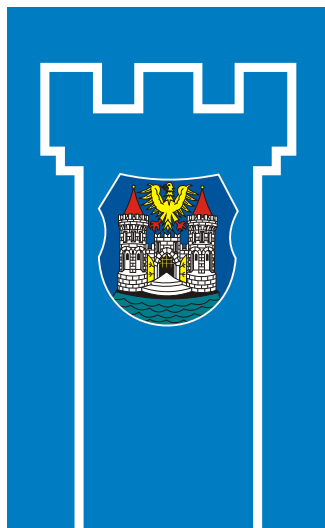
Aktuální informace o dění ve městě

- **Městský informační kanál** - vysílání prostřednictvím kabelové sítě v rámci SBD Těšíňan na 10. TV kanálu (207,25 MHz) - aktuální dění ve městě, informace Městského úřadu, Policie ČR a Městské policie, reklamní vysílání a inzerce, společenská rubrika, Třinecký magazín, Těšínské minuty
- **Těšínské minuty** - vysílání prostřednictvím webových stránek města, na internetovém portálu televize Polar (www.TVportaly.cz) a na zpravodajsko-publicistické stanici Public TV a na Infokanále města Českého Těšína. Časy vysílání na Infokanále: 7:00, 11:00, 14:00, 16:00, 18:00, 23:00.

K sledování Public TV je možno využít jednu ze 3 možností:

- 1) **Satelitní vysílání (DVB-S)** - Vysílání je realizováno v rámci balíčku CS link na pozici 23,5 stupňů východně, Astra 3A a Astra 1E. Dostupné na celém území České republiky.
- 2) **Digitální pozemní vysílání (DVB-T)** - v Praze, Brně, Ostravě, Plzni a jejich okolí můžete stanici naladit také prostřednictvím pozemního digitálního vysílání. Postačí běžný set-top-box nebo televizor s vestavěným digitálním tunerem.
- 3) **Kabelové vysílání (DVB-C)** - Jde o kabelové vysílání, kde je TV Public zahrnut do základní programové nabídky. Kabeloví operátoři, s jejichž pomocí je možné TV Public sledovat: CENTRONET, ELSAT, EVKANET, KATEL, J.D.PRODUCTION, KABELOVÁ TELEVIZE CZ, MATTES AD, RIO MEDIA, SATT, STARNET, T-SYSTEM ČR, TESAS MEDIC, WMS, MAXPROGRES, CABEL MEDIA, SATTURN HOLEŠOVICE, COMA

Těšínské minuty lze na stanici Public TV shlédnout vždy v úterý ve třech patnáctiminutových blocích: 7:00, 17:00 a 24:00.



Ocenění pro Celé Česko čte dětem

Významného ocenění se dostalo českotěšínské obecně prospěšné společnosti Celé Česko čte dětem. Soutěže Žihadlo se mohly zúčastnit neziskové organizace (občanská sdružení, obecně prospěšné společnosti, nadace, nadační fondy, církevní právnické osoby, příspěvkové organizace), které zviditelňují veřejně prospěšný projekt prostřednictvím mediální kampaně v období od 1. září 2009. V odborné porotě zasedli stejně jako v minulých ročnících vybraní zástupci médií, reklamních agentur, firem a neziskových organizací. Kromě kreativního zpracování porotci hodnotili i celkovou logistiku kampaní, jejich zacílení a dopad. Hlavní cenou pro vítěze z dílny zlínského sochaře Jiřího Pašky. Čtvrtého ročníku soutěže Žihadlo se účastnilo 40 neziskových organizací a odborná porota vybírala z více než 60 soutěžních příspěvků," uvedl po vyhlášení soutěže PR manažer pořadatelské organizace Neziskovky.cz, o.p.s., Marek Šedivý. Celé Česko čte dětem bylo jako jediná organizace nominována ve 3 kategoriích (televizní a kino spot, rádiový spot, internetový projekt).

V nejprestižnější kategorii televizní a kino spot Celé Česko čte dětem získalo 1. místo za spot "Pohádky čekají, až je budete číst svým dětem".



Na fotografii je Eva Katrušáková (Celé Česko čte dětem), Petr Němeček (režisér), Petr Bucha (creative director ze společnosti TBWA Praha).

Když lidé předčítají psům

Výjimečný projekt probíhá už osmý měsíc v Městské knihovně ve Svibici v oddělení hudby a umění. Dětem tu nečtou knihovnice ani osobnosti veřejného života. Naopak, děti zde předčítají psům.

„Jedná se o zcela ojedinělý projekt, kdy je dítě v rámci canisterapie zapojeno do samostatného veřejného čtení. Není známo, že by tuto terapii spojenou se způsobem četby, kdy dítě čte samo pejskovi, někdo u nás v Česku prováděl. Ani canisterapeuti doposud tento způsob neznali a neprováděli. Vytvořila jsem si proto vlastní metodiku a celkovou náplň obsahu celého projektu,“ říká knihovnice a autorka nápadu Halina Paciorková s tím, že dětem pomáhají si osvojit čtení knížek dva flat coated retrívři a border kolie.

Děti se v průběhu setkání se psem doslova mění před očima. I ty, které mají problém se čtením, se s radostí do hry zapojují. „Nutno podotknout, že určitého vývoje dosahují i vztahy mezi dětmi a rovněž se pozitivně utváří vztah dítěte k pejskovi. Proto každé setkání v rámci projektu Čtení pejskům je velice tvůrčí a v leccems jiné. Samozřejmě hlavní zásluhu na tom má právě canisterapeutický pejsek,“ dodává Paciorková, která navázala spolupráci se dvěma canisterapeutkami, které se ochotně zapojily do projektu Čteme pejskům. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

Kamil Vojnar - fotograf

Fotograf se po letech vrátil do svého rodiště

Významného, i když mimo odbornou veřejnost málo známého rodáka, představilo na začátku listopadu Zaoziańskie Towarzystwo Fotograficzne a Občanské sdružení EducationTalentCulture. Osobnost Kamila Vojnara i jeho zajímavá tvorba na hraně snímku a grafiky přilákaly do kavárny Noiva desítky lidí, pro které je fotografie obživou či koníčkem.

Osmačtyřicetiletý Kamil Vojnar pochází z Českého Těšína a dnes žije ve Francii. Ve Státech a také v Anglii pracoval snad pro všechna hlavní nakladatelství a vytvářel knižní obálky a obaly pro hudební nosiče. Již pět let prezentuje svoji volnou uměleckou tvorbu ve vlastních galeriích. „Moje výtvořky jsou vyobrazení převážně digitálně navrstvenými z mnoha fotografií a textur a pak vytištěné v malých edicích na ušlechtilém papíru. Nebo jsou to vrstvené obrazy tištěné na thajském nebo japonském poloprůhledném papíru, upevněné na plátně, nalakované olejem či voskem, někdy také domalované olejovými barvami,“ vysvětloval Vojnar zájemcům, kteří vyplnili prostory kavárny a mohli sledovat promítání průřezu fotografovy tvorby.

Kamil Vojnar se po studiu na grafické škole v Praze rozhodl opustit tehdejší Československo a zkusit štěstí v zahraničí. Jeho kroky směřovaly do Spojených států na tamní Philadelphia Art Institute a poté do New Yorku, kde postupně pracoval pro několik grafických studií. Přestože Vojnar již déle než pět let vystavuje svá díla po nejrůznějších galeriích v zahraničí, v rodné zemi měl první výstavu letos na začátku roku v pražské galerii Leica.

„Chceme založit tradici pořádání fotografických setkání. Na Těšínsku žije řada zajímavých autorů,“ uvedla za organizátory Petra Slováček Rypienová. (BN)

Foto: Bolek Niedoba



Fotograf Vojnar, v pozadí jeden z jeho velkoformátových snímků

Těšíňští byli stříbrní

Nevázaná radost propukne vždy během vyhlásování výsledků tradičního meziměstského bowlingového turnaje mentálně postižených "O pohár starosty města Českého Těšína". Tak bylo i během letošního, devátého ročníku soutěže, kdy si pohár pro vítěze odvezli Haviřovští, na druhém místě skončilo družstvo místního Eben Ezeru a na třetím pak závodníci Karviné.

Turnaj pořádá Společnost pro podporu lidí s mentálním postižením v ČR za finančního přispění města Český Těšín. (DH)

Foto: Dorota Havlíková



Zlato za vlastní kávový sen

První místo v oboru barista získal během desátého ročníku Gastrofestivalu Ostrava 2010 - soutěžní přehlídky středních gastronomických škol - osmnáctiletý Filip Skurzok z Bukovce, reprezentant Střední školy hotelové a obchodně podnikatelské Český Těšín. Českotěšínské občané mohou vychutnat kávy a kávové nápoje připravené mladým mistrem v čítárně Noiva.

Filip si zlatou příčku vybojoval v dost tvrdé konkurenci, kdy musel dvakrát předvést přípravu latte macchiato, oblíbeného nápoje z porce espressa, horkého mléka a mléčné pěny. Ve volné disciplíně zaujal odborníky jeho vlastní recept - Cream coffee dream - ve kterém umně snoubil presso, bílou čokoládu a likéry.

„Náš žák získal zkušenosti s přípravou různých druhů kávy v rámci odborného výcviku na novém pracovišti školy v Kavárně a čítárně Noiva, kde se připravoval pod vedením učitelky Jiřiny Szuscikové. Díky kávovaru špičkové kvality, který škola pořídila pro čítárnu, a také díky zkušenostem kantorky, se dostalo Filipovi té nejlepší přípravy. Za lukrativní pracoviště pro obory gastro na místě bývalého Avionu vděčí škola městu Český Těšín, které objekt vybuďovalo za podpory Evropské unie,“ řekla ředitelka školy Vanda Palowska.

Vítězný žák se nezaměřuje pouze na práci baristy. „Baví mne všechny obory gastro. V budoucnu bych si chtěl otevřít vlastní kavárnu,“ říká student. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

Draci se předvedli v Mistřovicích

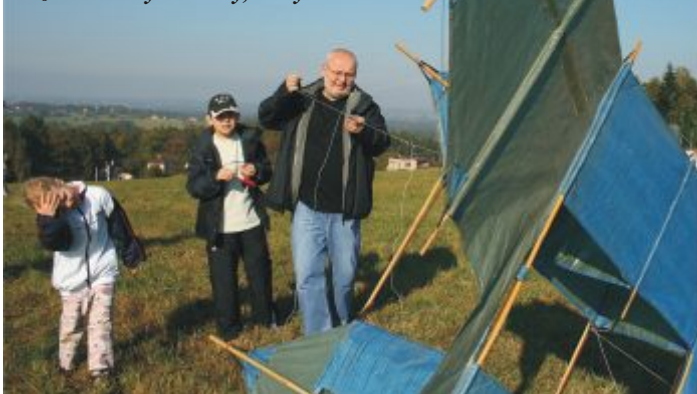
První Mistrovství PZKO v pouštění draků uspořádalo za krásného říjnového počasí místní sdružení této organizace v Mistřovicích. Většina účastníků měla draka koupeného, naopak někteří investovali do příprav i týdný. Závodníkům s doma vyrobenými létajícími stroji se úsilí vyplatilo.

„Akce se vydařila, a proto ji v příštím roce rádi zopakujeme. Chceme také zájemcům připravit technický návod. Je vidět, že by si jej lidé i rádi udělali doma, ale nevědí jak na to. Zručnost se vytrácí, pro mnohé je jednodušší si koupit hotový výrobek,“ řekl předseda organizace Daniel Kadlubiec.

Majitelé výrobku „Made in China“ se však většinou s jeho vypuštěním dost natrápili. Zato manuálně zruční závodníci si užívali. První cenu za sportovní výkon si odnesl Bolek Niedoba. Porota ocenila, že dostal svého velkého draka do výšky více než dvě stě metrů přesto, že měl po prvním nuceném přistání v trnkách velkou díru. „Trápil mně balanc, ale vzpomněl jsem si na rady ze staré knížky a ocas jsem na místě prodloužil trsem dlouhé trávy,“ řekl.

Ocenění za technickou náročnost si odnesl českotěšínský plastický chirurg Martin Brzuchaňski za velkého bezocasého draka. „Je to Codyho model, podle slavného Buffala Billa, skvost mezi krabíčovými draky. Vyniká výbornými letovými vlastnostmi a velkým tahem. Doma na mincířích nám vytáhl čtyřicet kilo,“ řekl Brzuchaňski s tím, že s oběma syny na něm pracoval tři týdny. Za poměrně slušného sobotního větru měl co dělat, aby letoun udržel. „Po tom, co jsme tu viděli, jsme se rozhodli, že příští rok nebudeme kupovat hotový výrobek, ale pokusíme si vyrobit svého draka,“ řekla Dagmara Wojcizek. (DH)

Foto Dorota Havlíková:
Martin Brzuchaňski vypouští skvost
mezi krabíčovými draky, Codyho model



Dvě slavičky z Těšína

Finalistka Česko-Slovenské Superstar Markéta Konvičková a zpěvák a skladatel Xindl X se stali novými tvářemi 45. ročníku ankety populárních zpěváků Český slavík. Šestnáctiletá Konvičková, která studuje hotelovou školu v našem městě, v sobotu večer převzala ve Státní opeře v Praze cenu za vítězství v kategorii objev roku. Ewa Farna, studentka polského gymnázia, si odnesla třetí místo v kategorii zpěvaček. Farna během galavečeru zazpívala písničku Maska.

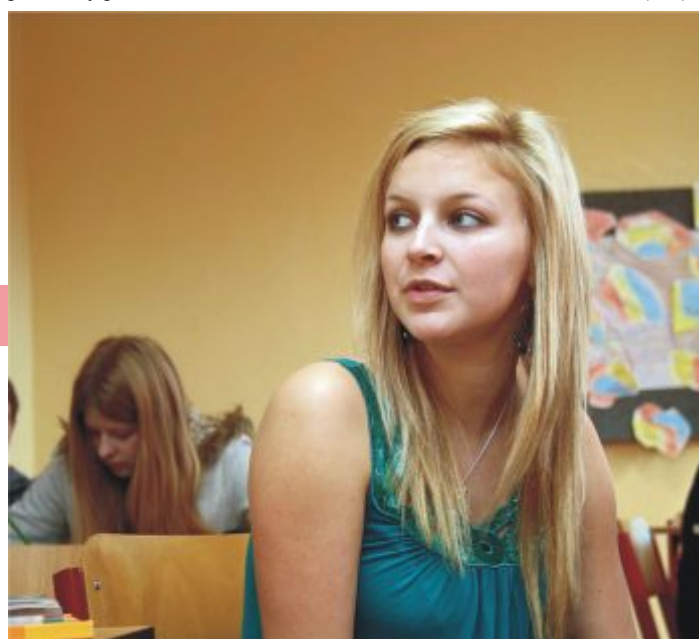
„Je to úžasný pocit sedět vedle Gotta a Bílé, kteří jsou pro mne velkými vzory tím, že přestože jsou mnohonásobnými Českými slavicí, zůstali sví a nejsou namyšlení,“ řekla krátce po předání ocenění Konvičková. Konvičková soudí, že za úspěch vděčí z pětatřiceti procent účasti v Česko-Slovenské Superstar a z pětadesáti svému manažerovi, vydání alba Na šňůře perel a častému koncertování. „Vítězství mi pomůže, jestli budu pracovat tak, aby mi to pomohlo. Musím na sobě pracovat, je jenom na mně, jak se s tím vypořádám a zda budu příště nominovaná i v jiných kategoriích. Je to obrovská motivace,“ podotkla Konvičková. (DH)

Svátek brambor



Ve městě první Svátek brambor uspořádal v říjnu českotěšínský Dům dětí a mládeže. Celé rodiny soutěžily v loupání a zdobení brambor, touto významnou plodinou se také házelo do dálky a na cíl. Brambory se pekly v popelu a smažily se z nich placky.

„Chtěli jsme vymyslet něco jiného. Tato akce byla úspěšná, a tak se u nás zapojí do pravidelných aktivit,“ uvedla za organizaci Zdenka Palermová. V říjnu udělala dětem mimo jiné radost halloweenská noc nebo podzimní prázdniny plné strašidel. (DH)



Šestnáctiletá Markéta Konvičková, která studuje hotelovou školu v našem městě, převzala ve Státní opeře v Praze cenu za vítězství v kategorii objev roku.

Těšínské divadlo Český Těšín

Těšínské divadlo Český Těšín - Česká scéna,
Scena Polska, Scena lalek Bajka
ul. Ostravská 67
www.tdivadlo.cz
info@tdivadlo.cz
tel. 558 746022



Česká scéna Těšínského divadla

Odborná porota 10. ročníku Festivalu divadel Moravy a Slezska (který se konal v Těšínském divadle ve dnech 2. - 6.11. 2010) ve složení Zuzana Jindrová, Jan Hyvňar, Kazimierz Kaszper, Jiří P. Kříž, Emil Orzechowski, Ladislav Sliva a čestný předseda poroty starosta města Český Těšín Vít Slováček shlédla dvanáct inscenací, z nichž devět s ohledem na regionální vymezení festivalu bylo soutěžních.

Byla oceněna přínosnost inscenací i dalších zúčastněných souborů k velmi dobré úrovni festivalu.

Porota udělila cenu Sabině Muchové za výrazný nápaditý herecký výkon v roli Žichly ve „Starých pověstech českých“ Slezského divadla Opava (autoři Alois Jirásek, Vlastimil Peška, režie: Vlastimil Peška).

Dále Divadlo Petra Bezruče Ostrava za dlouhodobější dramaturgické směřování k nalézání pozitivních humanitních ideálů, jak se projevily v inscenaci Rostandova „Cyryna“ (režie: Martin Františák, dramaturgie: Tomáš Vůjtek). Porota ocenila inscenaci Komorní scény Aréna Ostrava „Play Strindberg“ (autor Friedrich Dürrenmatt, režie: Peter Gábor) za komplexnost pojetí umocněného znamenitými hereckými výkony (Kostas Zerdaloglu, Alena Sasínová-Polarczyk, Dušan Škubal).

Za nejlepší představení festivalu vyjadřující genia loci regionu porota vyhlásila inscenaci „Z Deníku Ostravaka“ Divadla loutek Ostrava (autoři: Ostravak Ostravski, Marek Pivovar, Radovan Lipus, režie: Radovan Lipus). Studentská porota udělila cenu Pavle Gajdošíkové, studentce Janáčkovy konzervatoře Ostrava.

Taktéž ředitel Těšínského divadla udělil Pavle Gajdošíkové cenu pro mladého začínajícího herce.

Lednová premiéra

V letošním roce uplynulo sto let od narození známého francouzského dramatika Jeana Anhouille. Jeho hry se těší velkému diváckému zájmu o čemž se přesvědčili i diváci Těšínského divadla. Česká scéna opět uvede jednu z jeho her. Režie Anhouillovy hry EURYDIKA se ujal hostující režisér, profesor František Laurin. Premiéra této zajímavé hry bude 8. ledna 2011 v Těšínském divadle.

Scena Polska

Zapraszamy na premiere

Jerzy Rakowiecki, Jerzy Wittlin: KRÓLEWNA ŚNIEŻKA

Musical na podstawie jednej z najpiękniejszych baśni braci Grimm powraca na deski Sceny Polskiej. Przygody siedmiu krasnoludków, Paplusia, Gderka, Śmieszka, Śpioszka, Apsika, Nieśmiałka i Zagapka bawiły i rozśmieszały widzów dorosłych i dzieci już podczas premiery w 1983 roku. Tym razem będzie równie wesoło, barwnie i kolorowo. W rolach „mieszkańców lasu” zaprezentują się uczennice i uczniowie zaolziańskich szkół podstawowych.

Premiera odbędzie się w sobotę 18 grudnia o godz. 17.30, kolejne spektakle w niedzielę 19 grudnia o 17.30 oraz we wtorek 21 grudnia o godz. 19.00.

Scena Lalek Bajka

Historyczny „Kot w butach“

Pierwsza w tym sezonie premiera Teatru Lalek Bajka odbyła się w sobotę 16 października w Teatrze Cieszyńskim. Witając małych gości, a także ich rodziców i dziadków, Jakub Tomoszek, kierownik sceny, powiedział, że wszyscy uczestniczą w historycznym wydarzeniu. Kiedy zapytał dzieci, o jakie wydarzenie chodzi, maluchy od razu wskazały na „Kota w butach“. Bardziej chodziło jednak o fakt, że przedstawienie odbywa się na nowej scenie - w bylejš Białej Galerii TC. „Wcześniej na tej scenie graliśmy sztukę Broučci dla českéj widowni. W sobotę odbyła się pierwsza premiera po polsku. Zmiana miejsca wszystkim przypadła do gustu. Odbieramy same pozytywne sygnały. W salce w ZG

PZKO mieliśmy 70-80 miejsc, teraz możemy pomieścić nawet 120 gości” – powiedział nam Jakub Tomoszek.

„Kot w butach” to bajka francuskiego pisarza Charlesa Perraulta, którą na nasz grunt přeložyla Wanda Michalek. Nowością wraz ze zmianą miejsca jest také nawiązanie spoluprácy z różnymi scenografami. Za sobotnią scenografię odpovídali Barbara Kowalczyk i Jan Szymanik, muzykę do spektaklu napisał Zbigniew Siwek. Gwarantujemy, zabawa jest przednia. A aktorzy, jak zawsze chyba, muszą liczyć się ze spostrzegawczością małych widzův. Když titulový bohater přoboval zješt myszy, zaraz odezwały się glosy protestu: „Obiecales, že nie bédziesz jadł myszek”. Wcześniej kot taką deklarację rzeczywiście zložyl.

(wot, Glos Ludu, 19.10.2010)

Karafiátovi Broučci

Těšíňští Broučci určité jenom nespí a nespí

Scena lalek Bajka Těšínského divadla poprvé promluvila česky. Režisérka, herečka, spisovatelka a hudební skladatelka Marie Míková v Bajce podle vlastní dramatizace nastudovala zakladatelské dílo české literatury pro děti - Broučky Jana Karafiáta. Je to chvályhodný krok Těšínského divadla. Nejmenším divákům se věnuje, stačí snad připomenout Wrónkův muzikál Ferda Mravenec nebo Bartákovu a Prostějovského Popelku. Do loutkového divadla ale musely děti až do Ostravy.

Když Broučci nenudí

Po spojení Bajky s Těšínským divadlem opustil soubor nevyhovující sálek vedle hotelu Píast a hraje v docela honosném provizoriu galerie vedle foyer v prvním poschodí divadla. A budou-li peníze, dočká se i vlastní budovy. Už loni ocenila porota těšínského Festivalu divadel Moravy a Slezska inscenaci Na jagody (Na borůvky) Zbigniewa Czerneckého. Broučci měli letos velkou konkurenci v inscenacích ostravských divadel. Ani na dospělácké soubory cena nezbyla. To ale neznamená, že si chválu nezasloužily, včetně loutkové pohádky. Na postavičkách svatojánských bytůstek jsou výrazné oči. A také křídélka, ta ovšem při vodění marionek loutkohercům spíše překážejí.



Foto: Kateřina Czerná

Příznakem nastudování příběhu pracovité rodiny s nezbedným synkem - v brněnské Radosti, v ostravském Divadle loutek, a nakonec i v pražském Minoru, kde se od předlohy odlišili industriálním výtvarným pojetím - je bohužel nuda. Zkuste Broučky čist malým dětem vychovávaným čím dál akčnější, ale hloupější animovanou televizní produkcí. Usnou dřív, než by se na četbu před spaním slušelo.

Moc dobré vykročení

Míkové se podařilo vybrat z Karafiátovy předlohy motivy tak, aby neuspávaly. Nechybí chrousti, sova, myslivcovy boty ani zlá žluna, a samozřejmě Beruška, Verunka, Verunek, Kmotříček a moudrá Janinka... Kouzelně zní v některých případech polská čeština herců, kteří bydlí za Olší (za Olzou). Ale Macieje Cymorka, Jana Szymanika, Wandu Michałkovou, Jolantu Balonovou, Ewu Kusovou, Jakuba Tomoszka chválím: Hrají přece v bilingválním kraji. Důležité je, že Bajku a její loutky mají už v Těšíně polské i české děti.

Zdroj: Právo, Autor: Jiří P. Kříž

Dny židovské kultury

První Dny židovské kultury spojily na začátku listopadu obě rozdělená města pod patronací starostů Českého Těšína a Cieszyna a také Židovské obce v Ostravě.

Slavnosti nabídly velmi pestrý program, který měl přiblížit veřejnosti již neexistující menšinu ve městě, židovské zvyky, sakrální památky, ale také náboženství. Zájemci tančili tradiční židovské tance, mohli ochutnat košer kuchyni nebo se zúčastnit putování za víny Izraele s řízenou ochutnávkou. Na programu byly odborné přednášky, výstavy, ale i filmový festival se židovskou tematikou a koncerty tradičních melodií.

V jediné dochované synagoze Szomre Szabos v Božkově ulici proběhlo v páteční podvečer po desítkách let zahájení šábese. Sedmý den v týdnu - sobota - je nejdůležitější svátek v judaismu. (DH)



Foto: Bolek Niedoba

Čítárna a literární kavárna NOIVA/Czytelnia i Kawiarnia Literacka NOIVA



Grafika: Ladislav Szpyrc

Český Těšín, ul. Hlavní, tel. 558 711 961 noiva@noiva-tesin.cz

Pátek 17.12 v 16:30 hod.

Hudebně-výtvarný salon

Obrazy J. Dudy-Gracze inspirovány hudbou F. Chopina. U příležitosti ukončení Roku Fryderyka Chopina pořádá Górnośląski Oddział Stowarzyszenia Wspólnota Polska

Pátek 17.12. v 18:00 hod.

Fotografický salon

Vernisáž výstavy fotografií členů Zaolziańskiego Towarzystwa Fotograficznego. Pořádá ZTF

Změna programu vyhrazena. Vzhledem k omezenému počtu míst je zaveden předprodej vstupenek vždy týden před akcí.

V lednu se naši hosté mohou těšit na:

Další setkání z cyklu Kulinární salon s panem Davidem Valíčkem

Diskusní salon s doc. Ing. Jerzym Cieniałou, CSc., ředitelem Třineckých železáren

Hudební salon s paní Boženou Steinerovou

Výtvarný salon s paní Barborou Cubaňovou

Hudební podvečery s žáky a absolventy ZUŠ P. Kalety Český Těšín

Pohádkování - další čtení pro rodiče s dětmi v netradičním podání herců Těšínského divadla

Bližší informace jsou k dispozici na www.knihovna.ctesin.cz

TĚŠÍN - CIESZYN - TESCHEN - očima umělců

Autorka rubriky:
Renata Putzlacher



Renata Putzlacher

CIESZYŃSKI REFREN

Opuszczę wkrótce ciebie moje miasto
kolejną stację w mej drodze krzyżowej
Ostatni tułacz pod mostem już zasnął
w kawiarni AVION umilkły rozmowy

Zostawię ciebie za sobą me miasto
ruszę za tymi do których należę
jak kiepski nomad kiedy padnie hasło
porzucę rzekę i samotną wieżę

Jak Magdalena gdy stopy obmyła
w mieście celników i faryzeuszů
tak nieświadoma błogo sobie żyłam
nie wiedząc że już pora dalej ruszyć

Bez wielkich fanfar na pozór spokojnie
zamknę ten rozdział gdy zatrąbi klakson
Schizofreniczne i w patriotyzm hojne
będziesz nocami nawiedzać mnie miasto

Wielokorzenna do rozstań stworzona
jak dziadek bliskie opuszczę rozstaje
Mekkę młodości azyl skrzypka Kohna
ruszę do miasta gdzie jeżdżą tramwaje

A gdy za gardło złapią żal i trema
zbawcze hamulce w życiowej pogoni
pośród relikwów których dziś już nie ma
cieszyński tramwaj będzie we mnie dzwonił

Będę oswajać nowe obce miasto
z zamkiem i rzeką i z hotelem AVION
Wreszcie spokojnie będę mogła zasnąć
imperatywy hasła mnie nie zbawią

Jeszcze nie późno swym "Transatlantykiem"
wyruszę wkrótce już za parę godzin
Odkryję swoją własną Amerykę
bo pośród Indian żyłam od narodzin

Wrócę do ciebie kiedyś moje miasto
być może inna być może ta sama
Na moście celnik ostatni już zasnął
czka w "Demellochu" Małgosia pijana

(Český Těšín – Brno, 25.10.1996)

Báseň Renaty Putzlacher z připravované knihy s názvem „W kawiarni AVION, której nie ma“, která vyjde v příštím roce, kdy uplyne 15 let od premiéry prvního stejnojmenného hudebně-poetického, programu v klubu Těšínského divadla.

Program kina Central prosinec 2010

PROGRAM PROSINEC 2010

16. 12. čt 19:00 hod. - FILMOVÝ KLUB THE DOORS - When You're Strange

První celovečerní dokumentární film o skupině The Doors napsal a režíroval Tom DiCillo a komentář namluvil Johnny Depp. Tvůrci v něm odhalují dosud nezveřejněné záběry proslulé čtyřčlenné rockové kapely. Snímek stává na záběrech natočených v letech 1966 - 1971, tedy od vzniku kapely až do smrti Jima Morrisona. Zobrazuje, kým skupina The Doors byla a čím se stala. Nahlíží do světa slávy, drog a alkoholu, jenž jsou s kapelou spojovány, zaměřuje se ale zároveň na její oddanost rockové hudbě. Vedle výstřelků Jima Morrisona je to také příběh Raye Manzareka, Robbyho Kriegera a Johna Densmora – muzikantů, jejichž důraz na uměleckou svobodu a odmítání kompromisu inspiroval nejednu generaci. Dokument, USA, 2010, titulky, 86 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



17. 12. pá 9:30 hod.

KAMARÁDI Z TELEVIZE - představení pro nejmenší
Z deníku opičáka Maka, Velryba Decimálka, Kosí bratři, Kosí bratři, Sněžný muž Hugo, O Sazinkovi, O hajném Robátkovi, Jája a Pája.
Animované pásmo pohádek, ČR, 65 min., vstupné 15 Kč

17. 12. pá 14:00 hod.

S TEBOU MĚ BAVÍ SVĚT - Bijasek
Každoroční pánská jízda tří otců se vlivem razantního zásahu manželek stává něčím jako mateřskou školou v zimní přírodě. Ukáže se, že v jistých situacích jsou otcové lepšími mámy nežli mámy samé, což platí hlavně tehdy, když mámy nejsou v dohledu. Jejich výchovné metody jsou velmi svérázné a vyvolávají plno zmatků a úsměvných situací.
Režie: Marie Poledňáková, Hrají: Július Satinský, Václav Postránecký, Jana Šulcová, Eliška Balzerová
Komedie/Rodinný, Československo, 1982, 82 min., vstupné 30 Kč



17. - 19. 12. pá, so, ne 17:00 hod.

SCOTT PILGRIM PROTI ZBYTKU SVĚTA
Scott Pilgrim proti zbytku světa je všechno, jen ne tradiční film. Roztomilé potrhá romantická komedie říznutá akcí, světem videoher a vizuálními i slovními fóry snad v každé vteřině. Scott Pilgrim vám ukáže, jak moc lze také trpět pro lásku.
Komedie, USA, 2010, 112 min., nevhodný do 12 let, vstupné 65 Kč



17. - 19. 12. pá, so, ne 19:00 hod.

JÍST, MEDITOVAT, MILOVAT
Liz Gilbert je moderní žena, která se vydává poznávat a obdivovat krásy světa a současně se pokouší znovu najít a probudit své pravé já. Poté, co jí životní jistoty a priority zcela rozvrátí rozvod, si Gilbert vezme v zaměstnání roční dovolenou a naprosto v rozporu se svými zásadami se rozhodne riskovat vše pro to, aby změnila svůj život. Během svých exotických a pozoruhodných cest poznává v Itálii prosté potěšení z dobrého jídla, v Indii sílu modliteb a meditací a konečně na Bali najde zcela nečekaným způsobem pokoj v duši a rovnováhu lásky.
Hrají: Julia Roberts, James Franco, Richard Jenkins...
Romantický, USA, 2010, titulky, 140 min., přístupný, vstupné 75 Kč
Slosovateľné vstupenky - možnosť výhry poukázky na kosmetické služby



VÁNOČNÍ NADÍLKA

27. 12. po 16:00 hod.

SHREK ZVONEC A KONEC + malé překvapení

Shrekovi se stýská po dobách, kdy byl obávaným zlobrem, a tak podepíše smlouvu se lživým Rampelníkem. V tu chvíli se ocitne v alternativní verzi království Za sedmero horami, kde jsou zlobři pronásledováni a Fiona ho ve skutečnosti nikdy nepotkala. Tak musí Shrek napravit, co spískal...
Rodinný, USA, 2010, 93 minut, přístupný, české znění, vstupné 65 Kč



28. 12. út 16:00 hod.

KOUZELNÁ CHŮVA VELKÝ TŘESK

Když vás vlastní děti přivedou na úplné dno, existuje jen jeden jediný člověk, který vás z něj může dostat. Kouzelná chůva Nanny McPhee.
Komedie/Fantasy/Rodinný, VB/USA/Francie, 2010, české znění, 109 min., vstupné 25 Kč

29. 12. st 16:00 hod.

PRCKOVÉ

Malý chlapec objeví barevný kouzelný kámen, který nejen plní přání, ale zároveň v malém městečku Black Falls, kde se příběh odehrává, způsobí naprostý chaos. To když se ho pokusí zmocnit závistiví děti i vypočítaví dospělí.
Rodinný/Komedie/Fantasy, USA/Spojené arabské emiráty, 2009, české znění, 89 min., vstupné 25 Kč

30. 12. čt 16:00 hod.

PRINCEZNA A ŽABÁK

Všichni známe pohádku, ve které spanilá princezna políbí žabáka a ten se promění v krásného prince. Ve filmu Princezna a žabák k polibku mezi princeznou a žabákem dojde také, ale výsledek je dosti odlišný, a to je pouze první z celé řady překvapení, kterými tato traskavá směs rozverného humoru, napětí, hudby a citu oplývá. Lásky si ale nakonec vždycky cestu najde.
Animovaný/Rodinný, USA, 2009, 91 min., české znění, vstupné 25 Kč

PROGRAM LEDEN 2011

7. - 9. 1. pá, so, ne 17:00 hod.

RED: VE VÝSLUŽBĚ A EXTRÉMNĚ NEBEZPEČNÍ

Agent CIA v penzi Frank Moses žije poklidně a idyllicky na venkově. Až do té doby, kdy se jej nové vedení CIA rozhodne zlikvidovat. V tu chvíli nastává souboj na život a na smrt mezi špičkovým, ale zestálým agentem a celým zbytkem CIA. Název filmu je zkratkou označení Retired Extremely Dangerous (v duchodu, extrémně nebezpečný), a právě takovým se náš hrdina ukáže.
Hrají: Bruce Willis, Morgan Freeman, Mary-Louise Parker
Akční/Komedie, USA, 2010, 99 min., titulky, nevhodný do 12 let, vstupné 75 Kč



7. - 9. 1. pá, so, ne 19:00 hod.

ĐÁBEL

Pět lidí v pasti. A bude ještě hůř. Jeden z nich je totiž...
Když nejede výtah v mrakodrapu, je to nepříjemné. Když jste zrovna uvnitř té plechové krabice, je to peklo. A když je v ní s vámi někdo, kdo vám usiluje o život, je to horor. Slavný hororový tvůrce M. Night Shyamalan (Šestý smysl, Vesnice) se pustil do produkce ambiciózního projektu série thrillerů podle vlastních povídek, které se budou zaštiťovat značkou The Night Chronicles. Film Đábel je prvním z nich.
Hrají: Chris Messina, Matt Craven, Bojana Novakovic, Jacob Vargas
Horor, USA, 2010, 80 min., titulky, nevhodný do 15 let, vstupné 65 Kč



14. - 16. 1. pá, so, ne 17:00 hod.

HARRY POTTER A RELIKVIE SMRTI – část 1

Nikde není bezpečno...
První část závěrečného dílu začíná, když se Harry, Ron a Hermiona vydávají na nebezpečnou misi, jejímž cílem je najít a zničit tajemství Voldemortovy nesmrtelnosti – vitéály. Spoléhát musí jen sami na sebe, a to víc než kdy dříve, protože jim už profesori nemohou pomoci. Dlouho obávaná válka se zlem začala, smrtijedi kontrolují ministerstvo kouzel i školu v Bradavicích a terorizují všechny, kdo by se jim chtěl postavit. Harry Potter je každý den blíž k úkolu, na který byl připravován od prvního dne, kdy vstoupil do Bradavic: poslední bitvu s Voldemortem.
Hrají: Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson
Dobrodružný/Fantasy, Velká Británie/USA, 2010, 146 min, české znění, nevhodný do 10 let, vstupné 70 Kč



14. - 16. 1. pá, so, ne 19:30 hod.

ZÁMĚNA

Kassie je emancipovaná čtyřicítka se smyslem pro humor. Má kariéru, dobrého (byť poněkud neurotického a hypochondrického kamaráda) a sem tam nějakou známost. Biologické hodiny ale nemilosrdně tikají, a tak se Kassie rozhodne mít dítě. A to bez muže, jen s drobnou pomocí dárce spermatu. To se ale kamarádovi Wallymu vůbec nelíbí a udělá záměnu. Pak se jejich cesty na sedm let rozejdou. Při jejich dalším setkání je už přítomen malý, okatý, lehce neurotický rozum-brada Sebastian, který si s Wallym nejen velmi dobře rozumí, ale je mu i podobný. Hádejte, jak to dopadne?
Hrají: Jennifer Aniston, Jason Bateman, Jeff Goldblum...
Komedie, USA, 2010, 101 min., titulky



Program kina Central leden 2011



21. – 23. 1. pá, so, ne 17:00 hod.

AMERIČAN

Nájemný vrah Jack je neustále v pohybu a pořád sám. Poté, co jedna jeho zakázka ve Švédsku skončí mnohem krutěji, než předpokládal, se uchýlí na italský venkov. Schovává se ve středověkém městečku, ale zároveň tam přijme zakázku pro záhadnou ženu Mathildu. Zatímco se Jack opíjí klidem v horách Abruzzo, spřátelí se s místním knězem Benedettoem a věnuje se krásné Clare. Jejich přátelství pomalu přeroste do milostného vztahu, který je idylkou samotnou. Tedy do doby, než se Jack rozhodne vystoupit ze stínu, čímž možná pokouší osud.

Hrají: George Clooney, Irina Björklund, Lars Hjelm

Drama / Thriller, USA, 2010, 11105 min., titulky, nevhodný do 12 let, vstupné 75 Kč



21. – 23. 1. pá, so, ne 19:00 hod.

VRAH VE MNĚ

Film se odehrává v malém texaském městečku v 50. letech. Lou Ford je oblíbený místní šerif. Při své práci je trpělivý, přemýšlivý a v soukromém životě se schází s místní učitelkou Amy. Jenže Lou má i své tajemství, které od mládí před lidmi skrývá, a to vražedné sklony, jež postupem času stále hůře ovládá.

Hrají: Casey Affleck, Jessica Alba, Kate Hudson

Drama / Krimi / Thriller, USA, 2010, 109 min., titulky, nevhodný do 18 let, vstupné 65 Kč



28. 1. pá 9:30 hod.

DO POHÁDKY ZA ZVÍŘÁTKY - představení pro nejmenší

Réžie a Brok, Konzerva, Káťa a Škubánek, Policejní pes, Krakonoš a kukačky, Štaflík a Špagetka, Pohádka o kozlu Kokešovi.

Animované pásmo pohádek, ČR, 60 min., vstupné 15 Kč



28. 1. pá 14:00 hod.

ASTRO BOY - Bijásek

Je to pták? Nebo je to letadlo? Ne, mechanický kluk – Astro Boy. Byl stvořen pro napínavá dobrodružství, které může prožít jenom on. Jeho táta, slavný vědec Tenma, mu do vínku dal super sílu, rentgenové paprsky, rychlost a schopnost létat nad oblaky. Astro Boy poznává svět, učí se lidským emocím. Když se jeho rodina a přátelé ocitnou v nouzi, odvážný kluk se vrátí do rodného Metro City, aby čelil možná dosud největší životní výzvě.

Animovaný / Rodinný, USA, 2009, 94 min. české znění, vstupné 30 Kč



28. – 30. 1. pá, so, ne 17:00 hod.

MEGAMYSL

Tohle je konec klasických filmů o super-hrdinech.

Animovaný rodinný příběh o super-padouchovi Megamyslovi, pro kterého nemá život bez protivníka smysl.

Animovaný, USA, 2010, české znění, 96 min., vstupné 70 Kč



28. – 30. 1. pá, so, ne 19:00 hod.

PARANORMAL ACTIVITY 2

Nejočekávanější hororová událost roku. Chce to pevné nervy a připravenost se na pár bezesných nocí.

Vítejte v obyčejné americké domácnosti, která si nechala průmyslové kamery instalovat jako součást bezpečnostních opatření proti vloupání. Jejich záznam, který se postupem času z poklidných statických obrázků mění nejprve v bizarní a posléze v hrůzné divadlo, bude bezpochyby tím nejděsivějším domácím videem, které budete mít tu čest vidět. Pokud se odvážíte...

Hrají: Katie Featherston, Brian Boland, Molly Sloat ...

Horor, USA, 2010, 91 min., titulky, nevhodný do 15 let, vstupné 65 Kč



PROGRAM LEDEN 2011 - FILMOVÝ KLUB

6. 1. čt 19:00 hod.

PŘEŽÍT SVŮJ ŽIVOT

Evžen, stárnoucí muž, žije dvojitý život. Jeden v realitě a druhý ve svých snech. Chodí za psychoanalytiku, která se mu pokouší



vykládat, co jeho sny znamenají. Pijde na určitý rituál, který mu umožňuje kdykoliv navštěvovat své sny. Z nich se dozvídá o svém raném dětství, o vztahu k otci a matce. Když je pak svojí manželkou postaven před rozhodnutí mezi realitou a snem, odchází definitivně do svého snu.

Režie: Jan Švankmajer, hrají: Václav Helšus, Klára Issová, Zuzana Kronerová
Komedie, ČR, 2010, 105 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



13. 1. čt 19:00 hod.

BIBLIOTHEQUE PASCAL

Hlavní hrdinka Mona s maďarsko-rumunskou krví vypráví nebyvalé příjemnému úředníkovi na sociálce svůj příběh. Chce totiž získat zpět do péče svou malou dcerku, kterou nechala u tety, když se vydala na Západ hledat „štěstí“. Zkušenosti, které Mona získává během své nedobrovolné prostituce v liverpoolském bordelu pojmenovaném Pascalova knihovna, zrovna příjemné nejsou...

Režie: Szabolcs Hajdu, hrají: Orsolya Török-Illyéssová, Andi Vasluiuanu, Shamar Amram...

Drama s prvky magie, tragikomédie a thrilleru, Maďarsko/Německo/VB, 2010, titulky, 105 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



20. 1. čt 19:00 hod.

DÍVKA, KTERÁ SI HRÁLA SOHNĚM

Prostřední díl trilogie Milénium Stiega Larssona. Pokračování příběhu novináře Mikaela a Lisbeth. Tentokrát dochází k vraždě mezi kolegy od novin zabývajícími se odhalováním obchodů s bílým masem a všechny stopy zločinu vedou k Lisbeth.

Novinář spolupracující s časopisem Milénium a jeho partnerka jsou zavražděni krátce před publikováním materiálu o dětské prostituci, korupci a obchodu s bílým masem. Na zbrani nalezené na místě činu se najdou otisky Lisbeth Salanderové, která se po roce stráveném v zahraničí vrátila zpět do Švédska. Její poručník je ale brzy nalezen mrtvý a Lisbeth je i v tomto případě podezřelou číslo jedna. Policie po Lisbeth zahajuje celostátní pátrání, podporované mediální kampaní, ve které se vytahují na světlo skandální informace o její potenciální nebezpečnosti a problematické minulosti. Novinář Mikael Blomkvist je ale přesvědčen o její nevině...

Režie: Daniel Alfredson, hrají: Michael Nyqvist, Noomi Rapace, Lena Endre
Kriminální drama, Švédsko/Dánsko, 2009, titulky, 129 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč

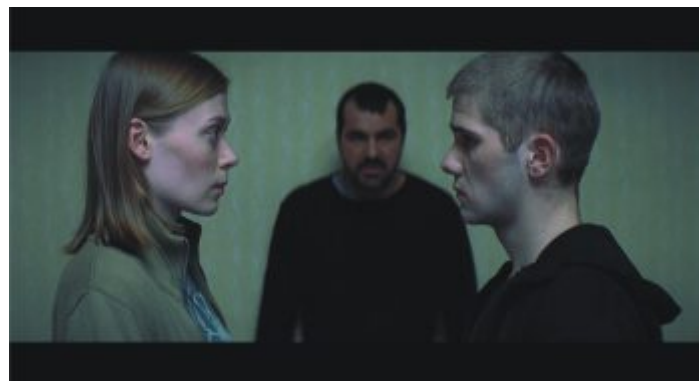


27. 1. čt 19:00 hod.

PROJEKT FRANKENSTEIN

Hlavní hrdina sedmnáctiletý Rudi se vrací po letech domů a doufá, že u matky nalezne lásku i odpověď na to, kdo je jeho otec. Není tam ale vítán a jen shodou okolností se ocitne na konkursu, kde známý filmový režisér hledá nové tváře pro svůj film. Tichý a zvláštní mladík tvůrce zcela ohromí. Ale strašná událost, která následuje, změní všechny plány a Rudi se stane monstrem na útěku - hledaným vrahem. Režisér po chlapci pátrá a přitom odhaluje dávno skrývané tajemství: Rudi je jeho syn, jeho vlastní obludný výtvar. Oba čeká společná cesta, společné vykoupení

Režie: Kornél Mundruczó, hrají: Rudolf Frecska, Kitty Csikos, Lili Monor
Drama, Maďarsko/Rakousko/Německo, 2010, titulky, 105 min., vstupné 70 Kč, členové FK 55 Kč



Kulturní a společenské akce KaSS „Střelnice“

Akce KaSS „Střelnice“ prosinec 2010

KOMICI s.r.o. - Ruda z Ostravy & Miloš Knor

14.12.2010 20:00 hod. Jazzklub na Střelnici
Ti nejlepší baviči z pořadu "Na stojáka", kabelové TV HBO. Michal Kavalčík alias Ruda z Ostravy vystoupí se svým kolegou z pořadu "Na stojáka" Milošem Knorem, kterého znáte i ze zábavné show televize Prima "Rande naslepo". Utečte předvánočnímu stresu k nám. Omezený počet 100 lístků k prodeji! Předprodej v Regionálním infocentru, 140 Kč, 160 Kč (na místě)



Diskotéka pro mládež

15.12.2010 16:00 hod. (ukončení diskotéky ve 20:00 hod.) Jazzklub na Střelnici

Pořádá DDM ve spolupráci s KaSS „Střelnice“.

Kontakt na DDM: 734 514 439 nebo 558 737 109

VÁNOČNÍ STROM (Český Těšín, 15. 12. - 31. 12. 2010)

J. J. Ryba: Česká mše vánoční

15. 12. 19:00 hod. Evangelický kostel Na Rozvoji

Účinkují: Orchestr opery NDM Ostrava, Pěvecké sdružení Slezan
Solisté: Pavla Morysová, Gabriela Lojková, Václav Morys, Petr Jonszta, dirigent: Václav Návrat

Vstupné: 70 Kč

Milostiplné Vánoce (opět trochu jinak)

16.12. 17:00 hod. Jazzklub na Střelnici

Beseda o vánočních zvycích s manželi Poláškovými (pro členy KPVU)

Jazzová vilióvka – Formace Jazz Q

17.12. 20:00 hod. Jazzklub na Střelnici

Vstupné: 50 Kč, muzikanti s nástroji zdarma

Tradiční vánoční koncert - PETR BENDE & band a hosté

22. 12. 19:00 hod. Evangelický kostel Na Nivách

Vánoční koncert Petra Bendeho s těšínským dětským sborem Zpívata, cimbálovou muzikou Grajcar a hostem Wabi Daňkem. Zazní tradiční vánoční koledy s rockovým podtextem. Cena vstupného 280 Kč, v předprodeji 230 Kč (KaSS „Střelnice“, kino Central, Noiva, ZŠ Pod Zvonek - sekretariát)

Vánoční nadílka v kině Central

27. - 30.12. 16:00 hod. kino Central

27. 12. Shrek zvonec a konec + malé překvapení. Vstupné 65 Kč

28. 12. Kouzelná chuťva velký třesk. Vstupné 25 Kč

29. 12. Prckové. Vstupné 25 Kč

30. 12. Princezna a žabák. Vstupné 25 Kč

Novoroční ohňostroj u řeky Olše

31.12. 24:00 hod. břeh řeky Olše



Akce KaSS „Střelnice“ - leden 2011

HVĚZDÁRNA

Pozorování částečného zatmění Slunce

4.1.2011 08:00 hod. Těšínské divadlo, hvězdárna

Vstupné: dospělí 20 Kč, děti 10 Kč

Veřejné pozorování oblohy

13.1.2011 18:00 hod. Těšínské divadlo, hvězdárna

Vstupné: dospělí 20 Kč, děti 10 Kč

Mimo termíny je možné telefonicky dohodnout další mimořádná pozorování. Kontaktní osoba - Bc. Martin Podžorný, tel.: 552 309 190

ZÁJEZD - DIVADLO OSTRAVA

Louskáček Petr Iljič Čajkovskij

8.1.2011 18:30 hod. Divadlo Antonína Dvořáka

Odjezd: sobota 8. 1. 2011 v 17:30 hod. ze stanoviště ČSAD v Českém Těšíně. Předprodej v RIC, Hlavní ul., Český Těšín, tel.: 558 711 866. Vstupné: 110, 120 a 130 Kč

Doprava: 100 Kč - platba v autobuse před odjezdem (v hotovosti u vedoucí zájezdu)

KLUB PŘÁTEL VÝTVARNÉHO UMĚNÍ

Klubové pondělí

10.1.2011 17:00 hod. Jazzklub na Střelnici

Promítání videí a DVD z cest klubu, promítání filmů o umění a umělcích - W. Klimonda.

Jan Zrzavý

20.1.2011 17:00 hod. Jazzklub na Střelnici

Přednáška s diapositivami o nezapomenutelném českém malíři v podání Jiřího Havlíčka z Ostravy

JAZZKLUB NA STŘELNICI

Lad'a Tomis & Jiří Schelinger revival band

14.01.2011 20:00 hod. Jazzklub na Střelnici

Na sklonku roku 2008 oslovil rockový zpěvák Láďa Tomis (Ex Hrot, Doga a Bastard) muzikanty stejného hudebního vnímání a založil kapelu „Láďa Tomis & Jiří Schelinger revival band“. Základní ideou kapely je společný názor, že Jiří Schelinger je opravdovou legendou a zaslouží si tedy trvalé připomínání odkazu, který zanechal české hard rockové scéně. Sestava: Láďa Tomis - zpěv, Jarda "Pačes" Dolejš - kytara, Tadeáš Pyszko - klávesy, Josef "Běďa" Perzyna - baskytara, Mojmir Krochmalný - bicí. Ve dvouhodinovém koncertním repertoáru kapela prezentuje přes 30 skladeb z celého Jirkova období. Zazní samozřejmě i takové hity jako Jahody mražené, Sim sala bim, purpleovská Šípková Růženka a samozřejmě Holubí dům.

Vstupné: 70 Kč

SilesiJAH Allstars + hosté

21.01.2011 20:00 hod. Jazzklub na Střelnici

Kapela SilesiJAH AllStars, která hraje taneční reggae s prvky hip-hopu - dancehall, byla založena před rokem a vznikla z rozpadlé kapely Rhizom. Na pomoc si přibrala mladou bohumínskou rapperku a zpěvačku Kentu a velmi zkušeného bubeníka Mojmir Krochmalného - kapela zkouší v Těšíně. Sestava: Kenta (zpěv, rap), Pieschkodt TDi (rap, kytara), Mojda (bicí), Lalis (synťáky, sampler) a Krajíc (basa). Vstupné: 50 Kč

KRUH PŘÁTEL HUDBY

20.01.2011 18:00 hod. Čítárna a literární kavárna NOIVA

Klavírní recitál - Božena Steinerová

Božena Steinerová, rodačka z Českého Těšína, se představí těšínskému publiku klavírním recitálem.

Vstupné: 80 Kč, členové KPH 50 Kč

Srdečně Vás zveme na všechny kulturní akce a přejeme krásné zážitky

Zápisy do 1. tříd

ZŠ s pol. jaz. vyuč., ul. Havlíčkova

Zapisy do 1. klasy roku szkolnego 2011/2012 do:

Szkoły Podstawowej z Polskim Językiem Nauczania na ul. Havlíčka odbędą się w budynku szkolnym dnia:

2 lutego 2011 (środa) w godz. od 12,00 do 18,00

i Szkoły Podstawowej z Polskim Językiem Nauczania na ul. Polnej w Sibicy odbędą się w budynku szkolnym dnia:

2 lutego 2011 (środa) w godz. od 12,00 do 17,00

Prosimy rodziców o przyprowadzenie dziecka, okazanie jego aktu urodzenia oraz własnego dowodu osobistego.

ZŠ Masarykovy sady

Zápis do 1. tříd se koná dne 17. 1. 2011 od 13:00 – 18:00 hodin v budově školní družiny.

Doklady nutné k zápisu: občanský průkaz zákonného zástupce dítěte, rodný list dítěte, v případě zdravotních problémů dítěte vyjádření lékaře, doporučení PPP nebo SPC.

ZŠ ul. Ostravská

Zápis do 1. třídy se uskuteční v budově základní školy ve dnech: pondělí 17. ledna 2011 a úterý 18. ledna 2011 od 12,00 – 17,30 hod.

Přineste svůj občanský průkaz a rodný list dítěte. Možnost konzultace s psychologkou.

ZŠ ul. Pod Zvonek

Zápis dětí do 1. tříd se koná v pondělí 17. ledna 2011 a v úterý 18. ledna 2011 od 12.00 do 17.00 hodin v budově Slovenská.

Zapisujeme děti narozené od 1. 9. 2004 do 31. 8. 2005.

Zákonný zástupce žáka přinese s sebou průkaz totožnosti a rodný list dítěte.

U zápisu bude možnost konzultace s psychologkou.

Masarykova ZŠ, ul. Komenského

Zápis dětí do 1. tříd se budou konat v hlavní budově A (vchod z ulice Komenského) 15. ledna 2011 od 8:00 – 18:00 hodin

a na odloučeném pracovišti Základní škola Albrechtická 84, 735 06 Český Těšín – Stanislavice 17. ledna 2011 od 13:00 do 16:00 hod.

K zápisu přineste průkaz totožnosti zákonných zástupců a rodný list dítěte

Den otevřených dveří 11.1.2011 s ukázkovými hodinami na 1. a 2. stupni ZŠ na ulici Komenského 607 v době od 13:30 – 14:15

ZŠ ul. Slezská

Barevný zápis dětí do první třídy se koná v prostorách školy ve dnech pondělí 17.1. 2011 a úterý 18.1.2011 od 13.00 do 17.00 hodin.

Při zápisu možnost konzultace s aprobovanými vyučujícími, se speciálním pedagogem, výchovným poradcem a pracovníkem pedagogicko-psychologické poradny.

Přineste s sebou: rodný list dítěte a občanský průkaz.

Foto: Dorota Havlíková



Magická noc

Dům dětí a mládeže v Českém Těšíně pořádal poprvé akci, která měla pobavit děti i dospěláky - MAGICKOU NOC.

Akce se konala na Těšínské přehradě v pátek 26. listopadu 2010. Cílem bylo projít trasu o délce cca 1 km a cestou plnit pár obyčejných úkolů s neobyčejnými magickými postavami.

Závěr akce patřil opékání párků a vystoupení ohňové show. Celkem se magické noci zúčastnilo kolem 200 návštěvníků. Další pokračování této nevedné akce připravujeme na konec školního roku.

Mgr. Elžbieta Jedzoková



Rekonstrukce

Začala rekonstrukce největší školy ve městě

Na sklonku listopadu začala realizace dlouho očekávaného Projektu celkového zateplení a výměny oken komplexu budov Základní školy Pod Zvonek. Rekonstrukce osmi pavilonů a samostatně stojícího krytého bazénu s učebnou plavání je konečnou fází proměny dolní a střední části sídliště Svibice. Celkové náklady tohoto projektu, které činí téměř padesát milionů korun, jsou zhruba stejnou měrou hrazeny z evropských peněz a z městského rozpočtu.

„Rekonstrukce školního komplexu je součástí projektu IPRM (Integrovaný plán rozvoje města) na kompletní proměnu sídliště a zlepšení kvality bydlení a života v této lokalitě, i když je financován z operačního programu životní prostředí. Tuto část sídliště jsme již téměř celou zrevitalizovali. V okolí školy již občané využívají nové chodníky, bezbariérový přechod mezi dolní a horní částí Svibice, proměnou prošla také městská zeleň, dětské koutky i sportovní hřiště. Škola i veřejnost již také několik let využívá moderní školní hřiště,“ říká místostarosta Stanislav Folwarczny s tím, že jediné, co radnici v tomto ohledu trápí a co hyzdí okolí na měnícím se sídlišti, je bytový dům společnosti CPI. „Společnost může v rámci projektu IPRM získat dotaci na rekonstrukci tohoto panelového domu. Doufáme, že této pobídce využije,“ dodává Folwarczny.

Základní škola Pod Zvonek je největší na území města a vzdělává 303 žáků. Zateplení bude prováděno „za chodu“. Rekonstrukce bude probíhat po patrech a žáci i kabinety se budou přesouvat do náhradních prostor tak, aby se rekonstrukce nedotkla kvality výuky.

„Jsem velmi ráda, že se projekt po dlouhých letech příprav podařilo uskutečnit, že město Český Těšín považuje školství za prioritu a vyčlenilo ze svého rozpočtu i v tak obtížné době krize peníze na jeho realizaci,“ uvedla ředitelka školy Renáta Wapieníková. (DH)

Školy získaly certifikát o rekordu

Českotěšínská letos darovali svému městu k výročí založení rekord v počtu namalovaných obrázků radnice a zápis do České knihy rekordů. Těch se nakonec sešlo úctyhodných 2147, i když by stačilo mnohem méně. Tato disciplína je totiž zcela novou. Ředitel všech zúčastněných škol si v říjnu převzali certifikáty o zapsání rekordu do České knihy rekordů a autoři nejlepších obrázků památeční diplomy z rukou místostarosty Milana Pecky.

Den otevřených dveří pro rodiče

Ojedinělá příležitost pracovat s dětmi v kroužcích se naskytla rodičům žáků Základní školy Masarykovy sady, která v listopadu uspořádala Den otevřených dveří. Dospělí se mohli zúčastnit ukázkových hodin v jednotlivých předmětech, seznámit se s netradičními metodami výuky, setkat se s bývalými pedagogy a zapojit se do práce jednoho z třinácti kroužků v rámci školní družiny. Druhačka Zuzana Tomalová pozvala svou maminku Lenku na ukázkovou hodinu pečení. „Líbilo se mi to, děti pro nás upekly ořechovou bábovku a připravily čas,“ pochvalovala si Lenka Tomalová. „Na dnu otevřených dveří jsem poprvé. Přišel jsem se podívat, co syn dělá v keramickém kroužku, a líbí se mi to,“ řekl Tomáš Wardas, otec Tommyho z druhé třídy. (DH)



Foto Dorota Havlíková: Tomáš Wardas vyráběl se synem Tommyem v keramickém kroužku vánoční ozdoby

Evropský den jazyků

Dne 24. září 2010 se konala v naší škole jazyková soutěž, kterou vyučující cizích jazyků Dagmar Nováková NJ, Alena Souralová AJ, Ingrid Waclawková AJ připravily u příležitosti EVROPSKÉHO DNE JAZYKŮ. Cílem této akce bylo podtrhnout význam jazykového studia. Žáci 4. – 6. ročníku tvořili I. kategorii a měli splnit deset zábavných úkolů v angličtině. Ve II. kategorii žáci 7. – 9. ročníku zpracovávali úkoly z anglického i německého jazyka. Do soutěže se celkově zapojilo 86 žáků, z nichž 6 nejlepších bylo za svůj výkon odměněno hodnotnými cenami (slovníky, CD s anglickými písněmi, gramatickými tabulkami a dalšími drobnými dárky).

Vítězkou v I. kategorii se stala Zuzana Stalmachová ze VI. tř. Ve II. kategorii obsadila Markéta Petrová, IX. tř. nejvyšší příčku. Pochválit bychom chtěli především nejmladší žáky za aktivní přístup k plnění úkolů této soutěže. V tomto kontextu musíme naopak apelovat na žáky starší, aby v příštích soutěžích prokázali větší snahu a bojovnost.

Také čeština je jedním z evropských jazyků. Žáci VII. A třídy navštívili besedu v městské knihovně na téma Literární hrdinové evropských národů. Beseda probíhala v jazyce mateřském a účastníci si z ní odnesli mnoho poznatků i zajímavostí do další výuky.

Mgr. Alena Souralová



Srdečně Vás zveme na tradiční

Vánoční koncert

žáků naší školy, který se bude konat dne 21. 12. 2010 v 16.00 hodin v římskokatolickém kostele Nejsvětějšího srdce Ježíšova v Masarykových sadech.

Přijďte se spolu s námi vánočně naladit a vychutnat si vánoční atmosféru. Těšíme se na Vás!

Vedení, pedagogové a žáci školy
ZŠ a MŠ Masarykovy sady Český Těšín

Budeme spolu kamarádit

Zdravé děti si vyzkoušely, jak se žije postiženým

Prvního prosince se v prostorách Církevní ZŠ, SŠ a MŠ konalo netradiční dopoledne našich žáků a čtvrtáků ze ZŠ na ul. Havlíčkově v Českém Těšíně. Setkání probíhalo v rámci integračního projektu „Budeme spolu kamarádit“, který je financován a morálně podporován městem Český Těšín. Letos probíhá již pátý ročník zmíněného projektu.

Cílem prosincového setkání bylo přiblížit zdravým dětem běžný školní den jejich vrstevníků, kteří se potýkají s celoživotním handicapem. Církevní ZŠ, SŠ a MŠ je školou vzdělávající žáky se speciálními vzdělávacími potřebami, především děti s těžkým mentálním postižením, kombinovaným postižením a diagnózou autismus. Vzdělávání v této škole probíhá na základě školského vzdělávacího programu, důraz je kladen na křesťanské a morální hodnoty.

Děti ze ZŠ s polským jazykem vyučovacím si vyzkoušely netradiční didaktické pomůcky a výukové materiály. Pomocí simulačních her si procvičily hrubou i jemnou motoriku, mohly se vcítit do role nevidomého a pomocí zvolené výtvarné techniky si vytvořily vlastní výrobek. Jelikož se setkání konalo v předvánočním období, nechybělo vzájemné předávání dárek, které vznikly díky kreativitě obou zúčastněných stran. Prosincové setkání bylo jedním z těch, které učí vzájemné toleranci a empatii.

Mgr. Irena Čechová, zástupce ředitele Církevní ZŠ, SŠ a MŠ



Foto: Dorota Havlíková

Abilympiáda nabídla čtyři disciplíny

První abilympiádu, tedy přehlídku pracovních schopností a dovedností osob zdravotně a mentálně postižených, uspořádala Společnost pro podporu lidí s mentálním postižením ke 20. výročí vzniku své Městské organizace v Českém Těšíně.

Závodníci nad 15 let se utkali ve čtyřech soutěžních disciplínách: vyšívání, přípravě studené mísy, aranžování květinové výzdoby a editace pozvánky na počítači. „Všechny aktivity byly tematicky zaměřené k oslavě našeho výročí,“ uvedla Eva Hovorková, předsedkyně společnosti, která ve městě sdružuje 81 členů.

(DH)

Złoty Jestem pojechał do Jabłonkowa

Nagrodę Złoty Jestem oraz czek na 15 tysięcy korun uzyskał w trakcie uroczystej gali listopadowej w Teatrze Cieszyńskim chór męski Gorol. O tytuł nejlepšího osiągnięcia roku 2010 polskiej mniejšości ubiegało się w tym roku piętnaście nominowanych. Nagrodę przyznano po raz ósmý.

„W sumie w tym konkursie nie ma przegranych, tylko sami zwycięzcy. Pokazujemy wszystkim nasz wysoki poziom,” powiedział prezes Kongresu Polaków Józef Szymczek.

Wśród nominowanych w tym roku znaleźli się: dziennikarka Otylia Toboła, która otrzymała prestižową nagrodę za reportaż o Andrzeju Febrze „Wójt małego Kuwejt”, pianistka Beata Kołatek, Stowarzyszenie Przyjaciół Polskiej Książki za spotkania dzieci z poetką Wandą Chotomską, kapela ludowa Kamraci za nową płytę „Bando grej”, plastyk Bronisław Firla, Stowarzyszenie Młodzieży Polskiej za uruchomienie i prowadzenie klubu Dziupla, kapela rockowa Bosso za klip „To my”, muzyk i dyrygent Leszek Kalina, zespół taneczny Bystrzyca za nową imprezę folklorystyczną Festiwal Świętojański, chór męski Gorol, PZKO Mosty koło Jabłonkowa za Bal Gorolski, poetka Ewa Furtek i malarz Paweł Wałach. Wśród nominowanych jest też pięcioboista nowoczesny Zbyszek Sznepka oraz teatryk Gapa2 z Trzyńca-Nieborów. (DH)



Foto: Bolek Niedoba

Výuka nemocného žáka online

Podzim je tady. Ochladuje se a přibývá podzimních plískanic a větrných dnů. S nimi se k nám plíží různé choroby a nachlazení. Někteří děti jsou nuceny zůstat v domácím léčení. Rodiče jsou si vědomi toho, kolik učiva dětem uniká a ač se ho snaží doma dohánět společně s dětmi, kolektiv a pracovní ruch ve třídě jim nijak nahradit nemohou. Navíc se jejich dítě začnou doma nudit záhy poté, kdy je opustí nejhorší teploty.

Paní učitelka Štemberková na Masarykově základní škole a mateřské škole v Českém Těšíně tento problém vyřešila. Nemocné děti ve 2.A se učí spolu s ostatními online. Stačí se napojit na třídní skype a pracovat společně s ostatními.

Systém online je využíván ve třídě již druhým rokem. Je vyzkoušený a osvědčený. Proto hodlá paní učitelka rozšířit jeho využití při komunikaci s naší partnerskou školou ze slovenské Rožňavy. Právě s těmito dětmi zažili žáci 2.A prodloužený víkend na Bílé v rámci Her bez hranic, které svým jménem zaštitilo DDM Český Těšín. Našli zde nové kamarády a také se naučili některá slovenská slova a věty. Proto se už všichni těší, až se také spojí online.

Ing. Alena Pawerová
Mgr. Andrea Štemberková



Campanella

Veselé Vánoce a šťastný nový rok 2011!

Wesołych świąt i szczęśliwego nowego roku 2011!

O.S. Campanella zabývající se prací s dětmi podle metody Marie Montessori děkuje všem maminkám, babičkám, tetám, tatínkům i dětem za důvěru a přízeň při našich "montessoriovských" setkáních.

Tímto také chceme poděkovat všem sponzorům a podnikatelům za finanční a materiální pomoc, kterou nám poskytli během roku 2010.

Vážíme si všech, kteří nás podporují a pomáhají utvářet prostředí pro své děti plné lásky, harmonie, klidu a ticha - DDM Český Těšín, EducationTalentCulture, Městský úřad Český Těšín a několik soukromých firem.

Tento projekt i v letošním roce 2010 probíhal za finanční podpory města Český Těšín z grantů odboru školství a kultury, prevence kriminality.

Integrace osob s postižením



Podpora pracovního uplatnění zdravotně postižených

Ve dnech 30.9. a 1.10.2010 se uskutečnila v RS Lázních Darkov, a.s. a OPF Karviná 8. konference Bez bariér bez hranic® s mezinárodní účastí, kterou organizuje OS TRIANON Český Těšín ve spolupráci s partnery. Obsahem jednání konference byla oblast svobodného pohybu jako atributu nejen evropské integrace. Byly posouzeny výsledky aktivit partnerské spolupráce Středoevropské skupiny pro integraci osob se zdravotním postižením - TRIANON EU.

Konference se zúčastnili představitelé veřejné správy, měst, obcí, vysokých, středních, základních škol, organizací zdravotně postižených, představitel Parlamentu EU J. Kohlíček, Sejmu Polské republiky A. Gavęda, Ministerstva práce sociálních věcí a rodiny SR a představitelé podnikatelských subjektů. Partnerské subjekty zastupovali na konferenci prof. J. Ramík - prorektor Slezské univerzity Opava, Ing. V. Cigánek – generální ředitel Lázní Darkov a.s. a Ing. M. Bednarz - ředitel vnějších vztahů TŽ, a.s.

Organizátoři jménem účastníků konference oslovili písemně představitele tří zemí s výzvou k iniciování procesu sjednocování podmínek svobodného pohybu pro osoby s postižením v návaznosti na dohody ČR, PR a SR o přistoupení k Schengenskému prostoru. V závěru konference byla podepsána smlouva o mezinárodní spolupráci mezi OS TRIANON Český Těšín a Sejmikiem Osób Niepełnosprawnych w Jeleniej Górze.

D. Vojnarová, OS TRIANON

Pozor na adventní věnce

Opět se blíží Vánoce, chvíle pohody a klidu. V posledních letech se však množí počet požárů od adventních věnců. Příčina je velmi prostá. Na adventní věnec se umístí svíce a po jejich zapálení se na ně prostě zapomene. Hořící svíčky pak mohou při převrnutí anebo dohořívání zapálit chvojí a jiný hořlavý základ věnce, od kterého se vznítí nábytek a následně celé zařízení bytu.

Je třeba si uvědomit, že zapálenou svíčku nelze položit kamkoliv a na cokoli. V každém případě by svíčka měla být umístěna na nehořlavé podložce a v dostatečné vzdálenosti od hořlavé dekorace věnce, a to tak, aby se i při případném převrnutí svíčky nemohl oheň rozšířit mimo tuto podložku a zapálit dekoraci věnce. Rovněž je velmi důležité zohlednit vzdálenost zapálených svíček od hořlavých visících textilií, jako jsou např. závěsy či záclony z důvodu jejich snadného zapálení při vzniklém průvanu. Další zásadou by mělo být, že hořící svíčku nikdy nenecháváme ani na chvíli bez dohledu, protože ani stabilní svíce na stabilním stole nejsou zárukou bezpečí. Například svíci může shodit domácí zvíře nebo malé dítě.

Pokud svíčky na adventním věnci nejsou umístěny v nehořlavé a tepelně izolující misce tak, aby nebyly v přímém kontaktu s jehličím nebo hořlavým základem věnce, věnec raději používejte jen jako dekoraci bez zapálených svíček.

Podobné riziko může představovat i vánoční stromeček. V případě, že používáte na vánočním stromečku klasické svíčky, pak je nespomeněte umístit do stabilního nehořlavého skřípce s miskou, která zachycuje horký vosk. Vždy je třeba dbát na to, aby plamínek svíčky byl v dostatečné vzdálenosti od jehličí a hořlavých vánočních ozdob. Tam, kde se používají elektrické žárovky, je jistě bezpečnější používat výrobky s certifikátem, u kterých je větší předpoklad, že elektrická instalace nezapřičiní požár. Velmi nebezpečné jsou také prskavky. Chceme-li si na stromečku zapálit prskavku, měla by být pod stromečkem nehořlavá podložka. Samozřejmě i zde platí zásada - nikdy neodcházejte od hořící svíce nebo prskavky!

Klidné a pohodové Vánoce

por. Ing. Karína Štemberková

Babička odevzdala do sběru granát

Dělostřelecký granát z první světové války odevzdala do sběrného dvora společně se starým harpáldím sedmasedmdesátiletá důchodkyně, které se munice povalovala dvacet let ve sklepě. Pracovníci sběrného dvora se duchaplně evakovali a uvědomili strážníky. Ti uzavřeli z bezpečnostních důvodů celý prostor a zavolali pyrotechnika.

„Jedná se o vystřelený, ale nevybuchlý šrapnelový dělostřelecký granát z období první světové války ráže 7,5 centimetrů,“ uvedl policejní pyrotechnik s tím, že narozdíl od munice z druhé světové války jde o poměrně vzácný nález. Podle něj je granát nebezpečný o to více, že vystřelením došlo k odjišťovacímu procesu. Pyrotechnik munici odvezl a bude zničena během řízeného odstřelu ve vojenském areálu Libavá.

Policisté apelují na občany, aby při podobných nálezech s předměty nemanipulovali a raději je zavolali na místo. V příhraničí jsou nálezy munice z druhé světové války poměrně časté. (DH)



Foto: Dorota Havlíková

V osobním automobilu nalezeny drogy

Téměř 300 gramů sušeného konopí a 3 gramy metamfetaminu našli celníci v osobním vozidle v Českém Těšíně

Príslušníci taktické mobilní skupiny prováděli v Českém Těšíně rutinní kontrolu, kdy je zaujalo osobní vozidlo s českou imatrikulací. Automobil parkoval v ulici Na Nivách, měl nastartovaný motor a rozsvícená světla. Hlídky vyhodnotila vozidlo jako podezřelé, a proto přistoupila ke kontrole. Na dotaz k řidiči, zda jsou ve vozidle omamné látky, drogy nebo zbraně, odpověděl, že nikoliv. Kontrola ale prokázala pravý opak. Celníci zde našli omamné a psychotropní látky, a to 267 gramů sušeného konopí. Přítomnost omamných látek potvrdil i služební pes, který místa úkrytu označil.

Pachatel, který je závislý na pervitinu, byl předveden na pracoviště mobilního dohledu v Chotěbuzi, kde byla provedena i osobní prohlídka.

Při ní byly v ošacení nalezeny tři sáčky s metamfetaminem. Výsledky testů na metamfetamin a THC byly pozitivní.

Výsledkem důkladné kontroly vozidla byl dále nález většího množství sáčků s uzávěrem, injekční stříkačka, digitální váha, kalkulačka, dvě skleněné lůžky, upravené kreditní karty, zavírací nůž a téměř 20 000 korun v hotovosti.

K celé akci byli přivoláni pracovníci Celní protidrogové jednotky. Zadržená osoba včetně vozidla byla předána příslušnému útvaru Policie České republiky v Českém Těšíně.

Muž je podezřelý ze spáchání trestného činu – nedovolená výroba a jiné nakládání s omamnými a psychotropními látkami a jedy, v případě prokázání viny mu hrozí odnětí svobody na jeden rok až pět let nebo peněžitý trest.

por. Ing. Pavla Zdobnická, Celní ředitelství Ostrava

Mladí vandalové zaplatí škodu

Hned několik mladíků, kteří ničili cizí majetek, dopadli v polovině listopadu strážníci. Pomohli jim k tomu občané, kteří nelenili a zavolali na tísňovou linku Městské policie.

„Vandalismus se rozmáhá a s bojem proti lidem, kteří demolují městský nebo soukromý majetek, potřebujeme pomoc slušných občanů. Pokud si toho všimnou, aby nám vždy ihned zavolali,“ říká ředitel Městské policie Petr Chroboczek.

Jeho muži naposledy dopadli jen v listopadu při činu několik skupin, které ničily dopravní značky, demolovaly kontejnery na odpad nebo kopaly do zaparkovaných aut. Někteří lumpové byli nezletilí, jiní z Karviné, ale většina z nich byla v silně podnapilém stavu. Část z nich skončila na záchytce.

„Obyvatele Svibice nám například volali kvůli dvěma mužům, kteří v podvečer kopali do aut na parkovišti. K našemu překvapení to byli dva kluci ve věku 15 a 16 let. Přiznali, že neví, proč toto dělali, že to byla hloupost. Byly jim uděleny pokuty, poté byli předáni rodičům. Rodiče i viníci budou předvoláni na odbor sociálně právní ochrany dětí,“ dodal Chroboczek.

Lidé, kteří se starají o správu majetku, mají stále problémy s opravou zničeného městského mobiliáře a úklidem nepořádku po řádném vandalu. „Prakticky po každém víkendu řešíme zničené nebo ukradené dopravní značky, rozkopané odpadkové koše a uklízíme jejich rozsypaný obsah. Přitom pouze jedna dopravní značka vyjde na řádově patnáct tisíc korun,“ říká vedoucí odboru místního hospodářství Karína Benatzká

Radnice chce zatočit s vandalismem, a proto klade důraz na dopadení pachatelů i jejich přísné potrestání. „Po všech budeme vymáhat náhradu vzniklých škod a také budou muset předstoupit před přestupkovou komisi,“ říká místostarosta Stanislav Folwarczyn.

Pachatelům hrozí za ničení cizího majetku v přestupkovém řízení pokuta až do výše 15 tisíc korun. (DH)



Foto: archiv Městské policie

3SA UAX - cyklisti v Českém Těšíně



Letošní cyklistická sezóna je již za námi. Konečná bilance představuje absolvování více než dvaceti závodů, kde jsme reprezentovali DDM, město Český Těšín a naše sponzory. Podařilo se nám získat mnoho medailí, a to na mezinárodním poli. Mezi nejvýznamnější patří 3 druhá místa na maratonech, získání dvou titulů mistrů Slezska nebo celkové 7. a 8. místo v Českém poháru MTB. O tato umístění se zasloužily zejména Katka a Veronika Skupieňovy. V žákovských kategoriích pak sbírali své první úspěchy Erik Tuharský a Pavel Stenclý. Můžeme tedy právem říci, že jsme reprezentovali více než důstojně.

V současné době je již v plném běhu příprava na příští sezónu. Trénujeme 3-5x týdně, a to jak v prostorách DDM, kde máme instalováno šest spinningových kol, tak v terénu, kdy podnikáme večerní „rychlovýstupy“ s čelovkami na beskydské vrcholy. Zatím jsme zdolali Kotař, Loučku, Filipku, Čantoryji, Javorový, Ostrý a plánujeme účast na „Lysa cupu“ - běh do vrchu. Připojit se mohou samozřejmě všichni zájemci i z řad nečlenů.

Protože se změnil režim fungování pracovníků v DDM, přizpůsobili jsme způsob rezervace cyklotrenažérů. Abychom zlepšili nabídku a možnosti sportovního vyžití, zakoupili jsme za přispění města Český Těšín další cyklotrenažér a provedli servis na starších strojích. Celkově je tedy k dispozici 6 strojů (5+1 pro instruktora).

Rezervace cyklotrenažérů se nově provádí telefonicky u konkrétního instruktora (pondělí Rost'a 603 481 937, úterý a čtvrtek Daniela 774 556 696, pátek Jindřich nebo Petr 731162714). Jednotlivé lekce probíhají vždy v 17-18 a 18-19 hodin.

Veškeré další informace získáte na našich stránkách www.3sa.cz (nahlédněte do diskuze) nebo telefonicky na výše uvedených číslech. Noví zájemci o tento krásný, avšak velmi náročný sport budou velmi vítáni a určitě je čeká spousta adrenalinových zážitků.

Závěrem děkujeme za skvělou spolupráci zejména s městským úřadem v Českém Těšíně, DDM a firmou UAX.

20. výročí Slezské diakonie

Slezská diakonie bude nadále pomáhat pod novým vedením



První víkend listopadu se ve Slezské diakonii nesl v duchu oslav, setkávání, oceňování, děkování a nového startu. Uskutečnily se totiž tři akce, které měly za úkol nejen ukončit pestré oslavy 20. výročí Slezské diakonie, ale také završily dvacetileté období, kdy v čele Slezské diakonie stál pan ředitel Ing. Česlav Santarius. I nadále bude Slezská diakonie pomáhat potřebným, nyní pod vedením paní Mgr. Zuzany Filipkové, PhD.

Ke slavnostnímu předání pomyslného žezla vedení Slezské diakonie došlo při děkovné bohoslužbě, která se uskutečnila 7. listopadu 2010 v evangelickém kostele Na Nivách v Českém Těšíně.

Pan Santarius stál před dvaceti lety při zrodu Slezské diakonie. Prakticky z nuly budoval společně s ostatními organizací až do dnešní podoby.

Nastupující ředitelka Zuzana Filipková není ve Slezské diakonii žádným nováčkem. Jak sama říká: „Do Slezské diakonie jsem nastoupila v roce 1993, zažila jsem počáteční období jejího budování, s radostí jsem se podílela na dalším rozvoji práce Slezské diakonie. S pokorou a nadšením bych chtěla pokračovat v jejím vedení. Pro mne osobně práce ve Slezské diakonii neznamená jen možnost profesního uplatnění, ale také příležitost realizace služby láskou. Bůh nás povolává do této služby a taky zmocňuje k tomu, abychom sloužili potřebným a lidem v nouzi. V tomto poslání bych chtěla pokračovat dál.“

Bc. Klára Brzobohatá, tisková mluvčí

Testy v krasobruslení na výbornou

Dne 2.10.2010 se v Kopřivnici konaly výkonnostní testy mládeže v krasobruslení. Mezi startujícími z celé ČR bylo i 10 krasobruslařů z TJ Slavoj Český Těšín (8 dívek a 2 chlapci). I přes náročné požadavky na přesné provedení jednotlivých prvků si těšínské krasobruslaře odvezli ta nejvyšší ocenění.

Šest zúčastněných získalo nejvyšší hodnocení (na zelenou 75 - 100%) a tři závodníci druhé nejvyšší ocenění (na žlutou 60 - 75%). Toto ohodnocení dává všem možnost zúčastňovat se všech pohárových závodů v letošní sezóně.

Tyto skvělé výkony jsou výsledkem tvrdé práce jednotlivých závodníků a především jejich perfektní přípravy pod vedením trenérů Lukáše Rakowského, Michala Matlocha a Terezy Moravčikové. Děkujeme za vzornou reprezentaci!

Závěrem si dovoluujeme oznámit, že oddíl krasobruslení TJ Slavoj Český Těšín pořádá nábor do školičky bruslení. Bližší informace podá vedoucí trenér p. Rakowski - telefon 724 528 603.

Veškeré informace o našem oddílu získáte na webových stránkách: www.ceskytesin-kraso.webnode.cz.



Podnikatel roku 2010

Okresní hospodářská komora Karviná ani letos nepřerušila mnohaletou tradici a počátkem listopadu vyhlásila další ročník soutěže „Podnikatel roku“. Zatímco v předchozích letech se soutěže mohli účastnit pouze podnikatelé působící na území města Karviné, letos poprvé se mohou do soutěže přihlašovat podniky i živnostníci z celého okresu, a to v období od 1. 11. 2010 do 30. 12. 2010.

Cílem soutěže je podpořit a ohodnotit úspěšně prosperující podnikatelské subjekty, které realizují svou činnost na území okresu Karviná. „Představitel OHK Karviná tak chtějí vyjádřit svůj zájem o zdravé a přínosné podnikání v okrese Karviná a také představit místní podnikatele širší veřejnosti, protože právě rozvoj podnikání je tím stěžejním klíčem k rozvoji celého regionu a také zvýšení zaměstnanosti“, popisuje význam soutěže předseda představenstva OHK Karviná Jaroslav Dadok. Ocenění v soutěži Podnikatel roku by tedy mělo přispět ke zvýšení prestiže oceněných podnikatelů v rámci příhraničí, České republiky i v zahraničí.

Mgr. Zuzana Klusová
E-mail: z.klusova@hkok.cz
Tel.: 737 480 813, 725 826 139